AKTA 30 | **ACTA 30**
2025EKO APIRILAK 30 | **30 DE ABRIL DE 2025**

ORGANOA:	Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO:	Excmo. Ayuntamiento Pleno
BATZARRALDIA:	Ohikoa
SESIÓN:	Ordinaria
TOKIA:	Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR:	Salón de Plenos de la Casa Consistorial
EGUNA:	2025eko apirilak 30
FECHA:	30 de abril de 2025
HASIERA ORDUA:	09:30
HORA DE COMIENZO:	09:30 h
LEHENDAKARIA:	Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea
PRESIDE:	Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián
ETORRITAKOAK:	Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN:	Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña M.ª Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Ana López Loiarte andrea
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Itziar Iturri Arrazola andrea

Doña Izar Hernando Ibero andrea
Doña Sandra Barrenetxea Díez andrea
Don Carlos García Hernández jauna
Don Juan Marrero Vizcaíno jauna
Don Iñigo García Villanueva jauna
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Don Victor Lasa Briz jauna
Doña Arantza González García andrea

EZ DIRA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
NO ASISTEN: Los/as señores/as concejales/as:

Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea

IDAZKARIA: Nagore Sarasola Otermin andrea, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko Idazkari Nagusia.
SECRETARIA: Doña Nagore Sarasola Otermin, Secretaria General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.
INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ N.º	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.		Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	6
2025eko martxoaren 27an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 27 de marzo de 2025.	7
Izendapenei eta kargu-uzteei buruzko erabakien eta/edo ebazpenen berri ematea.	2	Dar cuenta de acuerdos y/o resoluciones sobre nombramientos y ceses.	7
Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces.	9
ERABAKI ZATIA	**I**	**PARTE RESOLUTIVA**	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		**COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**	
"AÑ.04 Cementos Rezola" hirigintza eremurako Xehetasun Azterlana behin betiko onartzea.	4	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle para el ámbito urbanístico "AÑ.04 Cementos Rezola".	10
"AY.13 Errondo Gaina II" eremuko Plan Partzialaren behin betiko onarpena.	5	Aprobación definitiva del Plan Parcial del sector "AY.13. Alto de Errondo II".	13
Loiolako auzoan izango diren bide berriei izena jartzea onartzea.	6	Aprobación de la denominación de futuros viales en el barrio de Loiola.	18
ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA		**COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES**	
Onartzea Gipuzkoako Foru Aldundiak Udalari egindako kudeaketa-gomendioa eta Donostialdeko eskualdeko hainbat udalerritan Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzua emateko mandatua formalizatzeko hitzarmena.	7	Aceptar la encomienda de gestión de la Diputación Foral de Gipuzkoa al Ayuntamiento, y el convenio de formalización de la encomienda para la prestación del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento en diversos municipios de la comarca de Donostialdea.	24

KONTRATAZIOAREN KONTROLERAKO ETA JARRAIPENERAKO BATZORDE BEREZIA		**COMISIÓN ESPECIAL DE CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA CONTRATACIÓN**	
2024 ekitaldiari dagokion urteko Memoriaren berri ematea.	8	Dar cuenta de la Memoria anual correspondiente al ejercicio 2024.	28
IRADOKIZUN ETA ERREKLAMAZIO BATZORDE BEREZIA		**COMISIÓN ESPECIAL DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES**	
2024 ekitaldiari dagokion urteko Txostenaren berri ematea.	9	Dar cuenta del Informe anual correspondiente al ejercicio 2024.	30
INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA	**II**	**INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL**	
MOZIO ARRUNTAK	**II.1**	**MOCIONES ORDINARIAS**	
Bateratutako Mozio Arrunta, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, La Cumbre jauregiaren lagapenari buruzkoa.	10	Moción Ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia, sobre la cesión del Palacio de La Cumbre.	31
Mozio Arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Barkaiztegiko trenbidearen gaineko oinezkoentzako pasabideari buruzkoa.	11	Moción Ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la pasarela peatonal sobre la vía del ferrocarril en Barkaiztegi.	34
Mozio Arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, erabilera turistikoko etxebizitzen lizentzien iraungitzeari buruzkoa.	12	Moción Ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la caducidad de las licencias de vivienda de uso turístico.	38
KONTROL MOZIOAK	**II.2**	**MOCIONES DE CONTROL**	40

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIAK BOZKATZERAKOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

- RIKARDO BURUTARAN FERRE JAUNA (EH BILDU), 12. GAIAREN ETA 3. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- IZAR HERNANDO IBERO ANDREA (EH BILDU), 3. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- VICTOR LASA BRIZ JAUNA (ELKARREKIN DONOSTIA), 6. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- ANA LOPEZ LOIARTE ANDREA (EAJ/PNV) 6. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

AUSENCIAS DE LOS/AS SRES./AS. CORPORATIVOS/AS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- DON RIKARDO BURUTARAN FERRÉ (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL TEMA N.º 12 Y LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3.

- DOÑA IZAR HERNANDO IBERO (EH BILDU), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3.

- DON VICTOR LASA BRIZ (ELKARREKIN DONOSTIA), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6.

- DOÑA ANA LÓPEZ LOIARTE (EAJ/PNV), EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 7- EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 7- EH BILDU.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Victor Lasa Briz, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 7- EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 7- EH BILDU.

1.- 2025eko martxoaren 27an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 27 de marzo de 2025.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

2.- Izendapenei eta kargu-uzteei buruzko erabakien eta/edo ebazpenen berri ematea.

“ALKATEAREN EBAZPENA

2023ko ekainaren 17ko 37/2023 zenbakidun ebazpenaren bidez, Alkatetza honek, agintaldi berrirako behin-behineko langileen lanpostuen zerrenda onartu bitartean, behin-behineko langileen izendapen jakin batzuk egin zituen, besteak beste, DONOSTIAKO SOZIALISTAK PSE-EE udal taldeko bozeramailearen aholkulari karguari dagokiona (Juan Carlos Lopez Pascual jn.) eta bigarren alkateordearen aholkulari karguari dagokiona (David De Miguel Les jn.).

Ondoren, Alkatetza honek, 2023ko uztailaren 10eko 78/2023 zenbakidun ebazpenaren bidez, erabaki zuen indarrik gabe uztea David de Miguel Les jaunaren izendapena bigarren alkateordearen aholkulari gisa, eta, haren ordez, Miren Albistur Garmendia izendatzea kargu horretarako, 2023ko uztailaren 12tik aurrerako ondorioekin.

2.- Dar cuenta de acuerdos y/o resoluciones sobre nombramientos y ceses.

“RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

Mediante resolución n.º 37/2023 de 17 de junio de 2023, esta Alcaldía efectuó, entre tanto se aprobaba la relación de puestos de trabajo de personal eventual para el nuevo mandato, determinados nombramientos de personal eventual, entre los que figuraba el correspondiente al cargo de Asesor/a del Portavoz del Grupo municipal SOCIALISTAS DONOSTIARRAS PSE-EE (D. Juan Carlos López Pascual) y el correspondiente al cargo de Asesor/a del Segundo Teniente de Alcalde (D. David De Miguel Les).

Posteriormente, esta Alcaldía, mediante resolución n.º 78/2023 de 10 de julio de 2023, resolvió dejar sin efecto el nombramiento de D. David de Miguel Les como Asesor del Segundo Teniente de Alcalde y nombrar, en su lugar, para el referido cargo, a D.ª Miren Albistur Garmendia, todo ello con efectos desde el 12 de julio de 2023.

DONOSTIAKO SOZIALISTAK PSE-EE udal taldeko bozeramaileak Udalbatzaren Erregistroan 2025eko martxoaren 27an (2025/296 zk.) aurkeztutako idazkiaren bidez jakinarazi du Juan Carlos López Pascual jaunak erretiroagatik bere lan jarduera utzi duela, eta, horren ordez, udal taldeko bozeramailearen aholkulari izendatu dutela Miren Albistur Garmendia andrea.

Por la Portavoz del Grupo municipal SOCIALISTAS DONOSTIARRAS PSE-EE se ha comunicado mediante escrito presentado en el Registro de Pleno con fecha de 27 de marzo de 2025 (n.º 2025/296) el cese efectivo en su actividad laboral, por jubilación, del D. Juan Carlos López Pascual, así como el nombramiento, en su lugar, como Asesora de la Portavoz del Grupo municipal, de D.ª Miren Albistur Garmendia.

Horregatik guztiagatik, Alkatetza honek, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 104. artikuluan aurreikusitakoaren babesean, honako ebazpen hau hartu du:

Por lo expuesto, esta Alcaldía, al amparo de lo previsto en el artículo 104 de la Ley 7/1985, de Bases de Régimen Local, adopta la siguiente resolución:

EBAZPENA

LEHENA.- Juan Carlos Lopez Pascual jauna DONOSTIAKO SOZIALISTAK PSE-EE udal taldeko bozeramailearen aholkulari postutik kentzea, bere erretiroagatik.

BIGARRENA.- Miren Albistur Garmendia andrea Bigarren Alkateordearen aholkulariaren postutik kentzea.

HIRUGARRENA.- Miren Albistur Garmendia andrea DONOSTIAKO SOZIALISTAK PSE-EE udal taldeko bozeramailearen aholkulari izendatzea eta hutsik uztea Bigarren Alkateordearen aholkulariaren postua.

LAUGARRENA.- Ebazpen honek 2025eko apirilaren 2tik aurrera izango ditu ondorioak.

BOSGARRENA.- Udalbatzari ebazpen honen

RESOLUCIÓN

PRIMERO.- Cesar a D. Juan Carlos López Pascual en el puesto de Asesor/a de Portavoz del Grupo municipal SOCIALISTAS DONOSTIARRAS PSE-EE, como consecuencia de su jubilación.

SEGUNDO.- Cesar a D.ª Miren Albistur Garmendia en el puesto de Asesora del Segundo Teniente de Alcalde.

TERCERO.- Nombrar Asesora de la Portavoz del Grupo municipal SOCIALISTAS DONOSTIARRAS PSE-EE a D.ª Miren Albistur Garmendia y dejar vacante el puesto de Asesor/a del Segundo Teniente de Alcalde

CUARTO.- La presente resolución surtirá efectos con fecha de 2 de abril de 2025.

QUINTO.- Dar cuenta de la presente Resolución

berri ematea eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

al Ayuntamiento Pleno y proceder a su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Sinaduraren egunean.

En el día de la firma.

ALKATEA
*(Elektronikoki sinatuta/
Firmado electrónicamente)*

Eneko Goia Laso”.

3.- Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

3.- Dar cuenta de las declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2025eko apirilaren 29ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 29 de abril de 2025:

Erakunde Adierazpena, EH BILDU taldeak aurkeztua, tasa turistikoari buruzkoa. *(Gehiengoz onartu da, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozeramaileen aldeko botoekin, PP taldeko bozeramailearen kontrako botoarekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeko bozeramailearen abstentzioarekin).*

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la tasa turística. *(Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia, el voto en contra del portavoz del Grupo PP y la abstención del Portavoz del Grupo Socialistas Donostiarras PSE-EE).*

Erakunde Adierazpena, EH BILDU taldeak aurkeztua, Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoaren 49. urteurrenaren aldekoa. *(Gehiengoz onartu da, EAJ/PNV, EH BILDU, PP eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozeramaileen aldeko botoekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeko bozeramailearen abstentzioarekin).*

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el 49 Aniversario de la RASD. *(Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los grupos EAJ/PNV, EH BILDU, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención del Portavoz del Grupo Socialistas Donostiarras PSE-EE).*

Erakunde Adierazpen bateratua, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, Palestinako egoerari buruzkoa. *(Aho batez onartua).*

Declaración Institucional conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia , sobre la situación de Palestina. *(Aprobada, por unanimidad).*

Donostian, sinaduraren egunean

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN".

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. "AÑ.04 Cementos Rezola" hirigintza eremurako Xehetasun Azterlana behin betiko onartzea.

"DONOSTIAKO "AÑ.04 CEMENTOS REZOLA" ESPARRUKO "ED-2024-0215" XEHETASUN AZTERKETAREN BEHIN BETIKO ONESPENA

2024ko azaroaren 5ean, aipatutako xehetasun-azterketa aurkeztu zen, izapidetzeko eta

4. Aprobación definitiva del Estudio de Detalle para el ámbito urbanístico "AÑ.04 Cementos Rezola".

"APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE "ED 2024-0216" PARA EL ÁMBITO URBANÍSTICO "AÑ.04 CEMENTOS REZOLA" DE SAN SEBASTIÁN.

El día 5 de noviembre de 2024 se presentó para su tramitación y aprobación el Estudio de

onartzeko.

Xehetasun-azterketaren xedea etorkizuneko eraikinen lerrokadurak eta altuerak adieraztea da.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2024ko abenduaren 30ean egindako bilkuran, erabaki hauek hartu zituen:

1.- Hasierako onespena ematea "ED-2024- 0216" xehetasun-azterlanari, “AÑ.04 CEMENTOS REZOLA” eremuarentzat.

Horrez gain, behin betiko onartu aurretik, dokumentu berri bat aurkeztu beharko da, eta dokumentu horrek txostenek adierazitako baldintzak eta jendaurrean jartzeko fasean alegazioak onartzearen ondorioz sor litezkeenak bildu beharko ditu.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, alegazioak egiteko bidea izan dadin

Erabakia prentsan argitaratu zen 2025/01/10ean, eta GAOn 2025/01/23an.

Jendaurreko erakustaldian ez da inolako alegaziorik aurkeztu.

Xehetasun-azterketari honako txosten hauek egin zaizkio, behin betiko onar daitezen

- Arkitektura-txostena: 2025/03/14

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 98. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, behin betiko onartu behar da.

Detalle de referencia.

El objeto del Estudio de Detalle es la de señalar las alineaciones y alturas de las futuras edificaciones a construir.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 30 de diciembre de 2024, adoptó los siguientes acuerdos:

1.- Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle “ED-2024-0216” para el ámbito “AÑ.04 CEMENTOS REZOLA”.

Asimismo, con carácter previo a su aprobación definitiva se deberá presentar un nuevo documento que contenga las condiciones señaladas en los informes o las que pudieran derivarse de la estimación de posibles alegaciones en fase de información pública.

2.- Someter el expediente a información pública por plazo de veinte días al objeto de que se puedan formular alegaciones.

El acuerdo se publicó en prensa el 10/01/2025 y en el BOG el 23/01/2025.

Durante el plazo de exposición pública no se ha presentado ninguna ninguna alegación.

El Estudio de Detalle ha sido objeto de los siguientes informes para su aprobación definitiva:

- Informe de Arquitectura: 14/03/2025

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

Aurrekoa ikusita, eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 123 i) artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak honako hau

ERABAKI DU

1.- "ED-2024-0216" xehetasun-azterlana behin betiko onartzea, eraikiko diren eraikinen lerrokadurak eta altuerak adierazteko.

2.- Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, onartutako dokumentuaren arau-zehaztapenak barne.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ACUERDA

1.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle "ED-2024-0216" para señalar las alineaciones y alturas de las futuras edificaciones a construir.

2.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostian, sinaduraren datan".

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZU BURUA
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Vanessa Velez de Pablos andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Nekane Arzallus Iturriza y D.ª Vanessa Vélez de Pablos, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 2 – ELKARREKIN DONOSTIA.

----

5. “AY.13 Errondo Gaina II” eremuko Plan Partzialaren behin betiko onarpena.

“AY.13 ERRONDO GAINA II” EREMUKO PLAN PARTZIALAREN BEHIN BETIKO ONARPENA.

2021eko ekainaren 24an aurkeztu zen bere izapide eta onarpenerako “AY.13 Errondo Gaina (II) Hirigintza Eremuko Plan Partziala.

Aurrez, 2020ko uztailaren 29an, ohiko ingurumen-ebaluazio estrategikoaren espedientea hasi zen (00118 INET espedientea) eta, horren baitan, ingurumen-organoak dagokion irismen dokumentua egin zuen, Donostiako Udalean 2020ko abenduaren 18an erregistratu zena.

Plan partzialaren xedea da 30.539 m²-ko azalera hartzen duen lurzoru urbanizagarriko sektore horren antolamendu xehatua arautzea, Donostian indarrean dagoen HAPOren arau partikularrean aurreikusitako baldintzetan.

Dokumentuak HAPOk aurreikusitako hirigintza-eraikigarritasuna garatzen du 101 etxebizitza eraikita, eta legez ezarritako hirigintza-estandarrak aplikatzearen ondoriozko

5. Aprobación definitiva del Plan Parcial del sector “AY.13. Alto de Errondo II”

“APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN PARCIAL DEL SECTOR “AY.13. ALTO DE ERRONDO II”.

El 24 de junio de 2021 se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Parcial del Ámbito Urbanístico “AY.13 ALTO DE ERRONDO (II)”.

Previamente, con fecha 29 de julio de 2020 se inició el expediente de evaluación ambiental estratégica ordinaria (expediente EAED-00118), en virtud del cual el órgano ambiental formuló el correspondiente documento de alcance, registrado en este Ayuntamiento el 18 de diciembre de 2020.

El objeto del plan parcial es ordenar pormenorizadamente ese sector de suelo urbanizable, que alberga una superficie de 30.539 m², en las condiciones previstas por la correspondiente norma particular del PGOU vigente en San Sebastián.

El documento desarrolla la edificabilidad urbanística prevista por el PGOU con la construcción de 101 viviendas, y ordena las dotaciones resultantes de la aplicación de los

zuzkidurak antolatzen ditu.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2023ko urriaren 17an, honako akordio hau onartu zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea “AY.13 ERRONDO GAINA (II)” Eremuko Plan Partzialari.

Dena den, behin betiko onespenari begira beste dokumentu bat aurkeztu beharko da, eta bertan jasoko dira txostenetan ezarritako baldintzak.

2.- Plana eta ingurumen-azterketa estrategikoa jendaurrean jartzea berrogeita bost egunez.

Jendaurrean jarri den dokumentazioak, halaber, ingurumen-azterketa estrategikoaren laburpen ez-tekniko bat jasoko du.

3.- Jendaurreko informazioaren izapidearekin batera, planaren hasierako bertsioaren eta ingurumen-azterketa estrategikoaren kontsulta egitea eragindako administrazio publikoei baita aldez aurretik kontsulta egin zaien pertsona interesdunei ere.

4.- Akordio hau jakinaraztea planaren eraginpeko lurren jabe guztiei”.

Jendaurreko erakusketa epean, Elena Janeiro Barandiaran andreak alegazioak aurkeztu zituen.

Talde idazleak alegazioari buruzko txostena egin zuen, espedientera erantsiz.

estándares urbanísticos legalmente establecidos.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 17 de octubre de 2023, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Aprobar con carácter inicial el Plan Parcial del Sector ““AY.13 ALTO DE ERRONDO (II)”.

No obstante, de cara a la aprobación definitiva deberá de presentarse un nuevo documento que recoja en su totalidad todos los condicionantes reflejados en los informes redactados.

2.- Someter el plan y el estudio ambiental estratégico al trámite de información pública durante el plazo de cuarenta y cinco días.

La documentación sometida a información pública incluirá, asimismo, un resumen no técnico del estudio ambiental estratégico.

3.- Simultáneamente al trámite de información pública, someter la versión inicial del plan y el estudio ambiental estratégico a consulta de las administraciones públicas afectadas y de las personas interesadas que hubieran sido previamente consultadas.

4.- Notificar el presente acuerdo a todas las propietarias y propietarios de terrenos afectados por el plan”.

Durante el plazo de exposición pública Dña. Elena Janeiro Barandiaran presentó alegaciones.

La alegación ha sido objeto de informe por parte del equipo redactor, incorporándose al

expediente.

Gainera, alegazioari buruz honako txosten hau idatzi da:

Además, se ha redactado el siguiente informe a la alegación:

*Juridikoa: 2024ko otsailaren 7koa.

*Jurídico: 7 de febrero de 2024.

Ingurumen izapideari dagokionez, 2024ko uztailaren 1ean Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendariari ingurumen adierazpen estrategikoa eskatzen zaio.

En cuanto a la tramitación ambiental, con fecha 1 de julio de 2024 se solicita a la Dirección de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco la declaración ambiental estratégica.

2024ko uztailaren 17an Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendariak ingurumen adierazpen estrategikoa formulatzen du, Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean 2024ko abuztuaren 29an argitaratuz.

El 17 de julio de 2024 el Director de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco formula la declaración ambiental estratégica, publicada en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 29 agosto de 2024.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2024ko urriaren 29an, honako akordio hau onartu zuen:

La Junta de Gobierno Local, con fecha 29 de octubre de 2024, adoptó el siguiente acuerdo:

1.-“AY.13. ERRONDO GAINA II” esparruaren Plan Partzialaren (PP-2020- 0031) izapidearekin jarraitu, ingurumen adierazpen estrategikoa barneratuz.

“1.- Continuar con la tramitación del Plan Parcial del Sector “AY.13. ALTO DE ERRONDO II” (PP- 2020-0031), incorporando la declaración ambiental estratégica.

2.-Aurkeztutako alegazio guztiak bere osotasunean ez onartzea.

2.- Desestimar en su integridad la totalidad de las alegaciones presentadas.

3.- Behin behineko onarpena ematea “AY.13. ERRONDO GAINA II” Plan Partzialari (PP-2020-0031).

3.- Aprobar con carácter provisional el Plan Parcial del Sector “AY.13. ALTO DE ERRONDO II” (PP-2020-0031).

Behin betiko onarpenerako dokumentu berri bat aurkeztu beharko da, eta bertan idatzitako txostenetan jasotako baldintza guztiak islatu beharko dira”.

De cara a la aprobación definitiva, deberá de presentarse un nuevo documento que recoja en su totalidad todos los condicionantes reflejados informes redactados”.

Behin betiko onespenari begira, 2024ko azaroko data duen dokumentua aurkeztu zen.

De cara a la aprobación definitiva se presentó un documento fechado en noviembre de 2024.

Dokumentu horri honako txosten hauek egin zaizkio:

* Juridikoa: 2024ko abenduaren 12an.
* Ingeniaritza: 2024ko abenduaren 19an.
* Ur Zerbitzua: 2024ko abenduaren 19an.
* Suhiltzaileak: 2025eko urtarrilaren 13an.
* Ekonomikoa: 2025eko otsailaren 19an.
* Arkitektura: 2025eko otsailaren 26an.

Ur Zerbitzuaren txostenak adierazten duen bezala: “Planean osorik definitu ez diren konponbideen eta konexioen behin betiko proposamenak urbanizazio-proiektuan aldatu beharko dira, zerbitzu egokiak emateko aukerarik onena bilatuz, bai eta etorkizunean hornidura- eta saneamendu- sare berrien mantentzea ziurtatzeko ere”.

Ingeniaritzaren txostenean adierazitako gaiak Ur Zerbitzuaren txostenean adierazitako berberak dira, eta, beraz, urbanizazio-proiektuan kontuan hartu beharko dira.

Eskatutako txosten sektorial guztiak bildu dira, eta, besteak beste, honako hauek nabarmentzen dira erabaki hau oinarritzeko:

- Aguas de Añarbe-Añarbeko Urak SAren txostena, 2025eko otsailaren 3koa.

- URAren txostena, 2025eko otsailaren 13koa.

Urbanizazio-proiektuak txosten horietan ezarritako baldintzak jaso beharko ditu.

Azaldutakoa ikusita, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 95.

El citado documento ha sido objeto de los siguientes informes:

* Jurídico: 12 de diciembre de 2024.
* Ingeniería: 19 de diciembre de 2024.
* Servicio de Aguas: 19 de diciembre de 2024.
* Bomberos: 13 de enero de 2025.
* Económico: 19 de febrero de 2025.
* Arquitectura: 26 de febrero de 2025.

Tal y como señala el informe del Servicio de Aguas: “Las propuestas definitivas de soluciones y conexiones, no definidas de forma completa en el plan, deberán modificarse en el proyecto de urbanización buscando la alternativa más favorable para dar unos servicios adecuados, además de para asegurar el futuro mantenimiento de las nuevas redes municipales de abastecimiento y saneamiento”.

Las cuestiones señaladas en el informe de Ingeniería son las mismas que las señaladas en el del Servicio de Aguas y, por lo tanto, deberán ser observadas en el proyecto de urbanización.

Se han recabado todos los informes sectoriales requeridos, entre los que destacan para fundamentar el presente acuerdo:

- Informe de Aguas de Añarbe-Añarbeko Urak, S.A. de fecha 3 de febrero de 2025.

- Informe de URA de 13 de febrero 2025.

El proyecto de urbanización deberá contemplar las condiciones establecidas en dichos informes.

Procede, de conformidad con lo establecido en el artículo 95 de la Ley 2/2006, de 30 de junio,

artikuluan ezarritakoaren arabera, behin betiko onartu behar da.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikuluak agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako Udalbatzak

E R A B A K I D U

1.- Behin betiko onespena ematea “AY.13 ERRONDO GAINA (II)” Sektoreko Plan Partzialari, bere ingurumen ebaluazio estrategikoarekin batera.

Plan partzial hau gauzatzeko idazten den urbanizazio-proiektuak osorik jaso beharko ditu erabaki honen azalpen- zatian adierazitako txostenetan adierazitako baldintza guztiak.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 89. artikuluan xedatutakoaren arabera, planaren hirigintza-arauak argitaratzea.

3.- Lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24ko 46/2020 Dekretuaren 7.2 artikuluan aurreikusitako iragarkia argitaratzea, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio estrategiko arruntari dagokionez.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, aipatutako datan”.

de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985, de 2 abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

A C U E R D A

1.- Aprobar definitivamente el Plan Parcial del Sector “AY.13 ALTO DE ERRONDO (II)”, junto a su estudio ambiental estratégico.

El proyecto de urbanización que se redacte en ejecución del presente plan parcial deberá recoger en su totalidad todos los condicionantes reflejados en los informes señalados en la parte expositiva del presente acuerdo.

2.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

3.- Publicar el anuncio previsto en el artículo 7.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, en relación con la evaluación de impacto ambiental estratégica ordinaria.

Lo proponen para su adopción por el Pleno en San Sebastián en la fecha indicada”.

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Jon Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE PLANIFICACIÓN URBANÍSTICA Y VIVIENDA
Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”.

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Victor Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Rikardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D. Victor Lasa Briz, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Rikardo Burutaran Ferré en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

Bertaratutako udalbatzako kide guztien adostasunaz eta Bozeramaileen Batzordean hartutako erabakiari jarraituz, Alkate-Udalburuak 6. gaia eta 8. kontrol-mozioa batera jorratzea erabaki du.

Con la conformidad de todos los y las miembros de la Corporación presentes y siguiendo el acuerdo adoptado en la Junta de Portavoces, el Alcalde-Presidente decide tratar de forma conjunta el tema n.º 6 y la moción de control n.º 8.

----

6. Loiolako auzoan izango diren bide berriei izena jartzea onartzea.

6. Aprobación de la denominación de futuros viales en el barrio de Loiola.

"UDALBATZARI

LOIOLAKO AUZOAN IZANGO DIREN BIDE BERRIEI IZENA JARTZEKO PROPOSAMENA

Loiola auzoan izango diren bide berri batzuentzako izenak proposatu dizkio Udalak Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaritzari, idazki honekin batera doan dokumentazioan adierazitako izenak.

Hauexek dira, zehazki:

"AL AYUNTAMIENTO PLENO

EN RELACIÓN CON PROPUESTA DE DENOMINACIÓN DE FUTUROS VIALES EN EL BARRIO DE LOIOLA

Por iniciativa municipal se ha presentado a esta Dirección de Urbanismo Sostenible para su tramitación, propuestas de denominación de futuros viales en el Barrio de Loiola, que viene reflejada en la documentación adjunta.

Las nuevas denominaciones son las siguientes:

Auzoa / Barrio: LOIOLA

Mota Clase	**Proposaturiko izena Nombre propuesto**
parkea / parque	Josetxo Mayor parkea / parque Josetxo Mayor
kalea / calle	Lorategi Hiria kalea / calle Ciudad Jardín
pasalekua / paseo	Jose Migel Zumalabe pasalekua / paseo Jose Migel Zumalabe
kalea / calle	Erreka Mari kalea / calle Erreka Mari
parkea / parque	parque Lopetedi parkea / parque Lopetedi
kalea / calle	Luis Murugarren kalea / calle Luis Murugarren
parkea / parque	Marea Errota parkea / parque Marea Errota
plaza / plaza	Romana Zubiria plaza / plaza Romana Zubiria

Udalbatzari aurkezten diogun proposamen honek bete egiten du Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeko 7.3 artikuluan ezarritakoa.

Era berean, Udalaren Kale Izendegiaren Funtzionamendu Ereduan jasota dagoen bezala, espediente honek badu Euskaltzaindiak proposamenari buruz egindako nahitaezko txostena ere.

Horiek horrela, erabaki hau hartzea proposatzen

La presente propuesta que se lleva a acuerdo cumple lo establecido en el artículo 7,3 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi.

Como se recoge en el Modelo de Funcionamiento del Callejero Municipal, este expediente incluye el informe preceptivo de Euskaltzaindia relacionado con la propuesta realizada.

Por todo lo expuesto se propone al

diogu Udalbatzari:

ERABAKIA

Irizpenaren azalpen adierazitako moduan, onartzea Donostiako Loiola auzoan izango diren bide berri batzuei izen hauek jartzea: Josetxo Mayor parkea, Lorategi Hiria kalea, Jose Migel Zumalabe pasalekua, Erreka Mari kalea, Lopetedi parkea, Luis Murugarren kalea, Marea Errota parkea eta Romana Zubiria plaza.

Ayuntamiento Pleno, la adopción del siguiente

ACUERDO

Aprobar en los términos indicados en la parte expositiva del presente dictamen, la denominación de parque Josetxo Mayor, calle Ciudad Jardín, paseo Jose Migel Zumalabe, calle Erreka Mari, parque Lopetedi, calle Luis Murugarren, parque Marea Errota y plaza Romana Zubiria en el barrio de Loiola.

Donostian, sinaduraren egunean

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta
Antolamendu eta Exekuzio Zerbitzu Juridiko-Administratiboaren Burua/
Jefe del Servicio Jurídico Administrativo de Ordenación y Ejecución

Izpta. / Fdo.: Jon Chávarri Sarasua
Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaria
Director de Urbanismo Sostenible

Onartua / Aprobada:
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza
Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkaria /
Concejala Delegada de Planificación Urbanística y Vivienda”.

II.2.8. Kontrol Mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Loiolako kale berrien izendapenari buruzkoa.

“Itziar Iturri Arrazolak, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko apirilaren 10ean Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.8. Moción de Control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre denominación de las nuevas calles de Loiola.

“Itziar Iturri Arrazola, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción de control es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 10 de abril de 2025.

JUSTIFIKAZIOA

Apirilaren 1eko Gobernu Batzarrak Loiolako zazpi kale berriren izenak onartu zituen, komunikabide batek argitaratu zuenez “Udaleko Kaleak Izendatzeko Batzordeak zazpi kale hauen izenak aukeratu ondoren”.

Gobernu Batzar horren osteko prentsa agerraldian Alkate jaunak adierazi zuen: “Hori onartzen da berez Hirigintza Batzordean, hor bertan dagoen Ponentzia batetan, baina gaur ja Tokiko Gobernu Batzarrak onartu ditu apirileko Udalbatzarrera eramateko eta hor ja behin betiko ezarriko dira izen horiek (...). La otra decisión que hemos tomado hoy en la Junta de Gobierno Local, que viene en sí de un debate que se produce en el seno de la Ponencia de Calles, dentro de la Comisión de Urbanismo, pero hoy ya le damos la aprobación por parte de la Junta de Gobierno Local, con vistas a que en el Pleno de abril se aprueben definitivamente, son los nombres de calles, plazas y parques de Ciudad Jardín”.

Legealdi honetan ez da Kaleak Izendatzeko Batzorderik sortu eta horren zergatia Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean galdetuta Batzordeko presidenteak erantzun zuen oso urgentea zela izendapenak egitea eta denborak harrapatu zituela.

Jakin dugu izenak jarri aurretik Genero Ikuspegiko Txostena ez dela egin, eta hirian existitzen den genero-desoreka zuzentzeko irizpidea ez dela kontuan hartu, salatu izan den bezala.

JUSTIFICACIÓN

La Junta de Gobierno Local del 1 de abril aprobó las denominaciones de las siete nuevas calles de Loiola; "tras la elección de los nombres de estas siete calles por parte de la Ponencia de Calles del Ayuntamiento", según lo publicado por un medio de comunicación.

En la comparecencia de prensa posterior a dicha Junta de Gobierno Local, el Sr. alcalde manifestó: “Hori onartzen da berez Hirigintza Batzordean, hor bertan dagoen Ponentzia batetan, baina gaur ja Tokiko Gobernu Batzarrak onartu ditu apirileko Udalbatzarrera eramateko eta hor ja behin betiko ezarriko dira izen horiek (...). La otra decisión que hemos tomado hoy en la Junta de Gobierno Local, que viene en sí de un debate que se produce en el seno de la Ponencia de Calles, dentro de la Comisión de Urbanismo, pero hoy ya le damos la aprobación por parte de la Junta de Gobierno Local, con vistas a que en el Pleno de abril se aprueben definitivamente, son los nombres de calles, plazas y parques de Ciudad Jardín”.

En esta legislatura no se ha creado una Ponencia de Calles, y preguntada por el motivo en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, la presidenta respondió que realizar dichas denominaciones era un asunto urgente, y que iban justos de tiempo.

Hemos tenido conocimiento de que no se ha realizado el Informe de Perspectiva de Género previo a la denominación de dichas calles, y que tampoco se ha tenido en cuenta el criterio de corrección de la desigualdad de género existente en la ciudad, tal y como se ha venido denunciado.

Garbi gelditu da Kaleak Izendatzeko Batzordea bildu izan bazen hauek denak saihestuko zirela. Lurralde Garapenean esan genuen bezala, borondate politiko eza da gertatu dena, denbora bazegoelako batzorde hau deitu eta gauzak ondo egin ahal izateko.

Ha quedado claro que si se hubiera reunido la Ponencia de Calles, todo esto se habría evitado. Como dijimos en la Comisión de Planificación del Territorio, lo que ha ocurrido es fruto de la falta de voluntad política, porque sí que hubo tiempo para convocar la Ponencia de Calles y poder hacer las cosas bien.

Loiola auzoko Lorategi Hiriko obrak 2023ko apirilean hasi ziren eta ordudanik Udal Gobernuak bazekien hainbat kaleri izena jarri behar zitzaiela.

Las obras de Ciudad Jardín del barrio de Loiola comenzaron en abril de 2023 y desde ese momento, el Gobierno Municipal sabía que se debían denominar varias calles.

Gauzak horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari azaldu diezaiela hiritarrei orokorrean eta Emakumea eta Hiria Foroko kideei, besteak beste, zergatik ez duen genero txostenik egin kasu honetan, zergatik ez dituen jarraitu egun dauden genero-desoreka zuzentzeko udal-irizpideak eta zeintzuk izan ziren Kaleak Izendatzeko Batzordea ez deitzeko benetako arrazoiak.

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que explique a la ciudadanía en general y también a los miembros del Foro Mujer y Ciudad, los motivos por los que no ha elaborado el informe de género en este caso, no ha seguido los criterios municipales para corregir la desigualdad de género existente y los motivos reales para no convocar la Ponencia de Calles.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari osatu dezala Kaleak Izendatzeko Batzordea, urgentzia berriak sortu ezkero Batzordea urgentziaz deitu ahal izan dezan

• El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que constituya la Ponencia de Calles para que pueda reunirse de forma urgente.

Donostian, 2025eko apirilaren 23an

San Sebastián, a 23 de abril de 2025

Itziar Iturri Arrazola
EH Bildu udal taldeko zinegotzia."

Itziar Iturri Arrazola
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Ane Oyarbide Ochoa andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D.ª Itziar Iturri Arrazola, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D.ª Ane Oyarbide Ochoa, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

6. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
AURKAKO BOTOAK: 3 - PP.
ABSTENTZIOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
VOTOS EN CONTRA: 3 - PP.
ABSTENCIONES: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.

8. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

Deialdian aurreikusitako ordenari ekiten zaio berriro eta jarraian, 7. gaia aztertu da.

Se retoma el orden de tratamiento de los asuntos previsto en la convocatoria y, a continuación, se trata el asunto n.º 7

ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA.

COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES

7. Onartzea Gipuzkoako Foru Aldundiak Udalari egindako kudeaketa-gomendioa eta Donostialdeko eskualdeko hainbat udalerritan Prebentzioa, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzua emateko mandatua formalizatzeko hitzarmena.

"UDALBATZARRARI

Donostiako Udalaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko lankidetza, suteak itzaltzeko eta salbamenduko zerbitzuak mantendu, hobetu eta emateari dagokionez, hainbat lankidetza-hitzarmen sinatuz garatu da. Hitzarmen zaharrena 1990eko otsailaren 5ekoa da. Hitzarmen hori 2001eko azaroaren 22an sinatutako hitzarmenak ordeztu zuen, eta 2001eko urtarrilaren 1etik aurrera izan zituen ondorioak.

Hitzarmen hori 2005eko urriaren 26an sinatutako hitzarmenak ordeztu zuen, 2005eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin. Hitzarmen berriak, besteak beste, 2001eko hitzarmenean jasotako kudeaketa-gomendioaren baldintzak errepikatzen ditu, eta Foru Aldundiak Donostiako Udalari 2005. urtean egin beharreko ekarpenaren zenbatekoa zehazten du, urtero eguneratu beharrekoa.

Hitzarmen horren xedea da Gipuzkoako Foru Aldundiak Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta eta Pasaiako mendebaldeko udalerriei suteen prebentzio eta itzalketako eta salbamenduko zerbitzuaren

7. Aceptar la encomienda de gestión de la Diputación Foral de Gipuzkoa al Ayuntamiento, y el convenio de formalización de la encomienda para la prestación del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento en diversos municipios de la comarca de Donostialdea.

"AL AYUNTAMIENTO PLENO

La colaboración en materia de mantenimiento, mejora y prestación de servicios de extinción de incendios y salvamento entre el Ayuntamiento de San Sebastián y la Diputación Foral de Gipuzkoa se ha desarrollado mediante la suscripción de diversos Convenios de colaboración, el más antiguo de los cuales data del 5 de febrero de 1990. Finalizado dicho convenio se suscribió otro el 22 de noviembre de 2001, que surtió efectos desde el 1 de enero de 2001.

Posteriormente se suscribió un nuevo convenio con fecha 26 de octubre de 2005, con efectos desde el 1 de enero de 2005. Este convenio, entre otras cuestiones, reproducía los términos de la encomienda de gestión recogida en el Convenio del 2001, determinando el importe de la aportación correspondiente al año 2005 a realizar al Ayuntamiento de San Sebastián por parte de la Diputación Foral, importe sujeto a actualización anual.

Dicho convenio tenía por objeto formalizar la encomienda de gestión mediante la cual la Diputación Foral de Gipuzkoa, en orden a garantizar subsidiariamente la prestación del servicio de prevención, extinción de incendios y

prestazioa modu subsidiarioan bermatzeko, bitarteko propio egokirik ez dagoen bitartean, eta udalerri horien eskumenei kalterik egin gabe, Donostiako- Udalaren esku uztea zerbitzuaren kudeaketa, eta hark, Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Udal Zerbitzuaren bidez kudeaketa-gomendio hori onartuz, estaldura emango die.

salvamentos, en tanto no dispusiera de medios propios idóneos, a los municipios de Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta y la zona oeste de Pasaia y sin perjuicio de la competencia de éstos, encomiendaba la gestión del servicio al Ayuntamiento de Donostia- San Sebastián quien, aceptando dicha encomienda a través del Servicio Municipal de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos, daría cobertura a los mismos.

Hitzarmen horren indarraldia 2007ko abenduaren 31n amaitu zen, eta luzatu egin zen, oso-osorik, 2008ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, eta erabaki zen luzapen hori Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean hura ordeztuko zuen hitzarmen berriaren testua argitaratu zen egun berean amaituko zela, orain arte gertatu ez dena.

Finalizando la vigencia de dicho Convenio el 31 de diciembre de 2007, el mismo fue prorrogado, en todos sus términos, con efectos de 1 de enero de 2008, acordándose que dicha prórroga expiraría en la misma fecha en que se publicara en el BOG el texto del nuevo Convenio que lo sustituyera, lo que no ha ocurrido hasta la fecha.

Aipatutako Hitzarmena sinatu zenetik denbora luzea igaro denez, bai eta denbora horretan izandako lege-berrikuntzak ere, bi alderdiek onartzen dute beharrezkoa dela Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Donostiako Udalaren artean beste kudeaketa gomendio bat egitea.

Dado el largo periodo de tiempo transcurrido desde la firma del citado Convenio así como las novedades legislativas producidas durante el mismo, ambas partes coinciden en reconocer la necesidad de instrumentar una nueva encomienda de gestión entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de San Sebastián.

Horren arabera, Donostiako Udalak, Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzuaren bitartez, kudeaketa-gomendioa eraginkortasunez egiteko konpromisoa hartu du, horretarako bideratutako baliabide publikoak optimizatuz.

En virtud de la misma el Ayuntamiento de San Sebastián, a través de su Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento, se compromete, a llevar a cabo la encomienda de gestión de forma eficaz, optimizando los recursos públicos destinados para ello.

Bestalde, Gipuzkoako Foru Aldundiak 2.750.000 euro ordainduko dizkio Donostiako Udalari 2025. urterako, erabaki honen xede den udalaz gaindiko kudeaketa-gomendioaren egikaritza konpentsatzeko.

Por su parte, la Diputación Foral de Gipuzkoa, en orden a compensar el ejercicio de la encomienda de gestión supramunicipal objeto del presente acuerdo, abonará al Ayuntamiento de San Sebastián la cantidad de 2.750.000

euros para el año 2025.

Horretarako, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak, 2025eko martxoaren 18an, erabaki zuen Donostiako Udalari agintzea Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta eta Pasaiako mendebaldeko udalerrien prebentzio, su itzalketa eta salbamendu zerbitzuaren kudeaketa, eta, horretarako, foru-aldundiak baliabide propioak izatea, zerbitzu hori modu subsidiarioan emateko eskumena alde batera utzi gabe.

Para ello, el consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Gipuzkoa, con fecha de 18 de marzo de 2025, ha acordado encomendar al Ayuntamiento de San Sebastián la gestión del servicio de prevención, extinción de incendio y salvamento a los municipios de Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta y la zona oeste de Pasaia y sin perjuicio de la competencia de éstos, en orden a garantizar subsidiariamente la prestación de dicho servicio, en tanto la Diputación Foral no disponga de medios propios idóneos para ello.

123.1.j) artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, toki-korporazioaren osoko bilkurari dagokio eginkizunak edo jarduerak beste herri-administrazio batzuei eskualdatzea, bai eta beste administrazio batzuek egindako eskuordetzeak edo kudeaketa gomendioak onartzea ere, legez nahitaez ezarritakoak ez badira.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 123.1.j) la transferencia de funciones o actividades a otras Administraciones públicas, así como la aceptación de las delegaciones o encomiendas de gestión realizadas por otras Administraciones, salvo que por ley se impongan obligatoriamente, corresponden al Pleno de la Corporación Local.

Horregatik guztiagatik, akordio hauek proposatzen dira Udalbatzarrari:

Por cuanto antecede, se tiene a bien proponer al Excmo. Ayuntamiento Pleno, la adopción de los siguientes:

AKORDIOAK

ACUERDOS

LEHENENGO: Onartzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren kudeaketa-agindua, Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta eta Pasaiako mendebaldeko udalerriei suaren prebentzio, itzaltze eta salbamendu zerbitzua kudeatzeko, betiere udalerri horien eskumenari kalterik egin gabe, subsidiarioki zerbitzu hori ematea bermatzeko, Foru Aldundiak horretarako baliabide propio egokirik ez duen bitartean.

PRIMERO: Aceptar la encomienda de gestión de la Diputación Foral de Gipuzkoa para la gestión del servicio de prevención, extinción de incendio y salvamento a los municipios de Lasarte-Oria, Usurbil, Hernani, Astigarraga, Urnieta y la zona oeste de Pasaia y sin perjuicio de la competencia de éstos, en orden a garantizar subsidiariamente la prestación de dicho servicio, en tanto la Diputación Foral no disponga de medios propios idóneos para ello.

BIGARREN: Mandatua formalizatzeko, erabaki

SEGUNDO: Aprobar el convenio que se adjunta

honi eranskin gisa erantsi zaion hitzarmena onestea.

al presente acuerdo como anexo para la formalización de la encomienda.

HIRUGARREN: Diru-sarrera 2025eko aurrekontuko "Diru-sarrerak" izeneko 420.99.01 partidari egoztea.

TERCERO: Imputar el ingreso a la Partida 420.99.01 "Ingresos" del Presupuesto 2025.

LAUGARREN: Segurtasun, Suhiltzaile eta Babes Zibileko zinegotzi ordezkariari ahalmena ematea kudeaketa-agindua formalizatzeko hitzarmen hori Donostiako Udalaren izenean sinatzeko, hitzarmen horren bosgarren klausulan aurreikusitako Jarraipen Batzordearen ordezkariak izendatzeko, etorkizunean hitzarmenaren balizko luzapenak onartzeko eta, oro har, hura zehazki betetzeko egoki diren egintza, erabaki eta ebazpen guztiak burutu ditzan.

CUARTO: Facultar al Concejal Delegado de Seguridad, Bomberos y Protección Civil para firmar en nombre del Ayuntamiento de San Sebastián el citado convenio para formalizar la encomienda, designar a los representantes de la misma en la Comisión de Seguimiento prevista en la cláusula quinta del citado convenio, aprobar posibles futuras prórrogas del mismo y para adoptar en general, cuantos actos, decisiones y resoluciones resulten convenientes para su exacto cumplimiento.

BOSGARREN: Akordio hau Gipuzkoako Foru Aldundiari jakinaraztea.

QUINTO: Notificar el presente acuerdo a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Donostia, 2025eko martxoaren 31a

San Sebastián, a 31 de marzo de 2025

PREBENTZIO, SU ITZALKETA ETA SALBAMENDU ZERBITZUKO INSPEKTORE BURUA
PERU MAC GRACH AMONDARAIN

PREBENTZIOA, SU ITZALKETA ETA SALBAMENDU ZERBITZUKO ZUZENDARIA
ANDER GOMEZ VESGA

SEGURTASUN, SUHILTZAILE ETA BABES ZIBILEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
MARTIN IBABE ECEIZA”.

Eztabaida hasita, Martin Ibabe Eceiza jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Jabier Vitoria Roma jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Martin Ibabe Eceiza, D. Victor Lasa Briz, D. Jorge Mota Iglesias y D. Jabier Vitoria Roma, en los términos que resultan de la grabación de

la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

KONTRATAZIOAREN KONTROLERAKO ETA JARRAIPENERAKO BATZORDE BEREZIA

COMISIÓN ESPECIAL DE CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA CONTRATACIÓN

8. 2024 ekitaldiari dagokion urteko Memoriaren berri ematea.

“UDALBATZARI

Udalbatzaren Organo Araudiko IX. Tituluak eta, bereziki, VI. Kapituluak arautzen dute Kontratazioa Kontrolatzeko eta Jakitun Egoteko Batzorde Berezia.

Batzorde berezi hori dugu udal Administrazio osoaren kontratu bidezko jarduera kontrolatzeko eta zaintzeko organoa, hau da, barne hartzen ditu Udala bera, erakunde autonomoak, udalaren enpresa erakunde guztiak eta osorik udalarenak diren baltzu publikoak, eta helburu du kontratazioan publizitatea, lehia mugagabea, objektibotasuna, gardentasuna eta eraginkortasuna bermatzea.

Batzordeak 2008ko otsailaren 5eko bilkuran legealdi osorako funtzionamendu arauak onartu zituen, eta urteko oroitidazkiari dagokionez, edukia, aldizkakotasuna, lanketa eta izapidetzea.

8. Dar cuenta de la Memoria anual correspondiente al ejercicio 2024.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Reglamento Orgánico del Pleno regula en su Titulo IX las Comisiones del Pleno y de modo especifico en el Capítulo VI la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación.

La Comisión Especial es el Órgano de control y vigilancia de la actividad contractual de toda la Administración Municipal, es decir, Ayuntamiento, Organismos Autónomos, Entidades Públicas Empresariales y Sociedades Públicas y tiene por finalidad garantizar la publicidad, libre concurrencia, objetividad, transparencia y eficacia de la contratación.

La Comisión, en sesión celebrada el 5 de febrero de 2008, aprobó sus Normas de Funcionamiento para toda la Legislatura y en relación con la Memoria Anual su contenido, periodicidad, elaboración y tramitación.

Aipatu arauen ondorioz, batzordeburuak oroitidazkia onarkizun bidaliko dio Batzordeari dokumentuak jasotzen duenaren hurrengo ekitaldiko lehen hiruhilekoan.

De conformidad con dichas Normas, el Presidente elevará la Memoria, para su aprobación, a la Comisión dentro del primer trimestre del ejercicio siguiente al que se refiere.

Batzordeak onarturiko oroitidazkiaren jakitun jarriko dute Donostiako Gobernu Batzarra.

De la Memoria aprobada por la Comisión se dará cuenta a la Junta de Gobierno Local.

Oroitidazkia; eta halakorik egonez gero, gogoetak eta hobetze proposamenak; Udalbatzari bidaliko diote, jakitun jartzeko asmoz.

La Memoria conteniendo, en su caso, consideraciones y propuestas de mejora, se elevará al Ayuntamiento Pleno para su conocimiento.

Batzordeak 2025eko martxoaren 28ko bilkuran 2024ko Ekitaldiko Oroitidazkia onartu zuen aho batez, osagai dituela aipatu ekitaldian kontrolaturiko kontratuen analisia.

La Comisión, en sesión celebrada el día 28 de marzo de 2025, ha aprobado por unanimidad la Memoria correspondiente al Ejercicio 2024 comprensiva del análisis de los contratos objeto de control del citado ejercicio.

Horiek horrela direla, Batzordeak onartutako memoria horren berri Gobernu Batzarrari eta Udalbatzari eman behar zaio. Azaldutakoagatik:

Conforme a lo indicado, de la Memoria aprobada en la Comisión debe darse cuenta a la Junta de Gobierno Local y al Ayuntamiento Pleno. Por lo expuesto:

Batzordeak 2024ko ekitaldiari dagokionez onartutako Memoriaren berri eman da. Memoria horretan Donostiako Udalaren Tokiko Sektore Publikoaren Kontratazioaren Kontrol eta Jarraipenerako Batzorde Bereziak egindako jarduketak jasotzen dira. Batzorde hori Udalak berak, haren erakunde autonomoek, enpresa-erakunde publikoek eta udal-sozietate publikoek osatzen dute.

Se da cuenta de la Memoria aprobada por la Comisión correspondiente al Ejercicio 2024 en la que se recogen las actuaciones realizadas por la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación del Sector Público Local del Ayuntamiento de San Sebastián integrado por el propio Ayuntamiento, sus Organismos Autónomos, sus Entidades Publicas Empresariales y las Sociedades Públicas Municipales.

Izpta.: Charo García
Udalaren Barruko Kontolaren Arduradun Kudeatzailea

Izpta.: RICARDO BURUTARAN
Kontratazioa Kontrolatzeko eta Jakitun Egoteko Batzorde Bereziaren Burua.
Presidente de la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación”.

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Ricardo Burutarán Ferré, D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Vélez de Pablos y D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

IRADOKIZUN ETA ERREKLAMAZIO BATZORDE BEREZIA

9. 2024 ekitaldiari dagokion Urteko Txostenaren berri ematea.

"UDALBATZARI

IRADOKIZUN ETA ERREKLAMAZIO BATZORDE BEREZIAREN URTEKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 132. artikuluak nahiz Udalbatzaren Organo Araudiko 141. eta 142. artikuluek agintzen duten bezala, honekin batera doa Iradokizun eta Erreklamazio Batzordearen txostena, 2024koa, Udalbatzari aurkeztu eta haren jakinaren gainean jartzeko.

COMISIÓN ESPECIAL DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES

9. Dar cuenta del Informe Anual correspondiente al ejercicio 2024.

"AL AYUNTAMIENTO PLENO

DANDO CUENTA DEL INFORME ANUAL DE LA COMISIÓN DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 132 de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases de Régimen Local y en los artículos 141 y 142 del Reglamento Orgánico de Pleno, adjunto remito el Informe de la Comisión de Sugerencias y Reclamaciones correspondiente al año 2024, para su elevación al Pleno de la Corporación, a fin de dar cuenta del mismo.

Donostia, 2025eko apirilaren 9an.

BATZORDEBURUA /
LA PRESIDENTA

Itziar Iturri Arrazola".

Eztabaida hasita, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Izar Hernando Ibero andreak eta Ana Lopez Loiarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/as señores/as D.ª Itziar Iturri Arrazola, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias, D.ª Izar Hernando Ibero y D.ª Ana López Loiarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

II.

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

II.

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOZIO ARRUNTAK

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

10. Bateratutako Mozio Arrunta, EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia Taldeek aurkeztua, La Cumbre jauregiaren lagapenari buruzkoa.

"Jon Insausti Maisterrenak, EAJ/PNV udal

10. Moción Ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia, sobre la cesión del Palacio de La Cumbre.

"Jon Insausti Maisterrena, portavoz del grupo

taldearen bozeramaileak, Ane Oyarbide Ochoak, PSE-EE udal taldearen bozeramaileak, Victor Lasa Brizek, Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaileak eta Juan Karlos Izagirre Hortelanok, EH Bildu Udal taldearen bozeramaileak, Osoko Bilkuraren Araudi Organikoaren 98. artikuluaren babesean, MOZIO ARRUNT hau aurkeztu dute, Donostiako Udalari La Cumbre jauregia lagatzeari buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

Urriaren 19ko 20/2022 Legeak, Memoria Demokratikoari buruzkoak, xedapen gehigarri bat zuen, hemezortzigarrena, gure hiriari zuzenean eragiten ziona.

Zehazki, xedapen gehigarri horrek honako hau zioen: *"Lege hau indarrean sartu eta urtebeteko epean, La Cumbre jauregia Donostiako Udalari lagatzeko hitzarmen bat sustatuko da, memoria demokratikoa berreskuratu, babestu eta zabaltzeko lege honen berezko helburuarekin bat datozen jardueretarako"*.

Gure hirian herritarren iritzi-korronte handia dago La Cumbre jauregia lagatzeko prozesu hori aktibatzearen alde, Donostiako Udalbatzak behin eta berriz onartutako erabakietan islatzen dena, bai eta Aieteko eremuko auzo-kolektiboek, Lantxabe elkarteak, besteak beste, ildo horretan egindako aldarrikapenetan ere.

Horregatik, La Cumbre jauregia bezalako eraikin enblematiko bat Donostiako Udalari lagatzeko prozesua ahalik eta azkarren aktibatzeko beharrak justifikatzen du, ekimen hau sinatu duten taldeen iritziz, honako

municipal EAJ/PNV, Ane Oyarbide Ochoa, portavoz del grupo municipal PSE-EE, Victor Lasa Briz, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia y Juan Karlos Izagirre Hortelano, portavoz del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico de Pleno, presentan la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la cesión al Ayuntamiento de Donostia del palacio de La Cumbre.

JUSTIFICACIÓN

La Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática, contenía una disposición adicional, la decimoctava, con afección directa sobre nuestra ciudad.

Concretamente, la citada disposición adicional dictaminaba que *"en el plazo de un año de la entrada* en vigor de la presente ley, se promoverá un convenio *de cesión del palacio de La Cumbre al Ayuntamiento de Donostia, para actividades acordes con la finalidad propia de esta ley de recuperación, salvaguarda y difusión de la memoria democrática".*

Existe en nuestra ciudad una amplia corriente de opinión ciudadana favorable a activar este proceso de cesión del palacio de La Cumbre, reflejada en los repetidos pronunciamientos aprobados por el Pleno municipal donostiarra, así como las reivindicaciones en este sentido realizadas por colectivos vecinales del área de Aiete, como la asociación Lantxabe, entre otros.

Por ello, la necesidad de activar con la mayor premura posible el proceso de cesión al Ayuntamiento de Donostia de un edificio tan emblemático como el palacio de La Cumbre justifica, a juicio de los grupos firmantes de esta

iniciativa, la presentación de la siguiente

MOZIO ARRUNTA

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Espainiako Gobernuari eskatzen dio izapidetu dezala ahalik eta eperik laburrenean La Cumbre jauregia udal honi lagatzea, Memoria Demokratikoari buruzko urriaren 19ko 20/2022 Legearen hemezortzigarren xedapen gehigarria betez.

2.- Donostiako Udalbatzak erabaki du mozio honen edukia Gipuzkoako Foru Aldundiari, Batzar Nagusiei, Eusko Legebiltzarrari eta Eusko Jaurlaritzari helaraztea, ahalik eta lasterren bultzatzeko La Cumbre jauregia udal honi lagatzea, Memoria Demokratikoari buruzko urriaren 19ko 20/2022 Legearen hemezortzigarren xedapen gehigarriak jasotzen duen bezala.

Donostian, 2025eko apirilaren 3a

Jon Insausti Maisterrena
EAJ/PNV taldeko bozeramailea

Ane Oyarbide Ochoa
PSE-EE taldeko bozeramailea

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH Bildu taldeko bozeramailea

Victor Lasa Briz
Elkarrekin Donostia taldeko bozeramailea".

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno de España a tramitar en el plazo más breve posible la cesión del palacio de La Cumbre a este Ayuntamiento, en cumplimiento de la Disposición adicional decimoctava de la Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián acuerda dar traslado a la Diputación Foral y las Juntas Generales de Gipuzkoa, así como al Parlamento vasco y al Gobierno Vasco, del contenido de esta moción, en aras a impulsar a la mayor brevedad posible la culminación de la cesión del palacio de La Cumbre a este Ayuntamiento, tal y como recoge la Disposición adicional decimoctava de la Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática.

San Sebastián, 3 de abril de 2025

Jon Insausti Maisterrena
Portavoz del grupo EAJ-PNV

Ane Oyarbide Ochoa
Portavoz del grupo PSE-EE

Juan Karlos Izagirre Hortelano
Portavoz del grupo EH Bildu

Victor Lasa Briz
Portavoz del grupo Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Alkate-Udalburuak, Iñigo Garcia Villanueva jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak eta Jorge Mota Iglesias jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as el Alcalde-Presidente, D. Iñigo García Villanueva, D.ª Arantza González García, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano y D. Jorge Mota Iglesias, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

----

11. Mozio Arrunta, PP Taldeak aurkeztua, Dbuseko doako trasbordoen kostuari buruzkoa.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Dbusen doako bus-aldaketen kostua dela-eta.

JUSTIFIKAZIOA

Dbus Donostiako garraio publikoko udal konpainiak funtsezko zeregina betetzen du hiriko mugikortasunean, eta zerbitzu eraginkorra, irisgarria eta jasangarria bermatzen du. Hala ere, enpresak finantza-egoera kezkagarri bati egin behar dio aurre, 27.824.334 €-ko zor metatua baitu, udal honek

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre el coste de los transbordos gratuitos en Dbus.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre el coste de los transbordos gratuitos en Dbus.

JUSTIFICACION

Dbus, la compañía municipal de transporte público de San Sebastián, desempeña un papel esencial en la movilidad urbana de la ciudad, garantizando un servicio eficiente, accesible y sostenible. Sin embargo, la empresa se enfrenta a una preocupante situación financiera, con una deuda acumulada de 27.824.334 € que es

estaltzen eta ordaintzen duena.

Azken urtean, Dbusek 3.610.844 doako bus-aldaketa egin ditu, hau da, bidaia guztien % 10. Horrek 6.799.575 €-ko kostua ekarri die donostiarrei, hau da, Dbusen defizitaren (27.824.334 €) laurdena. Konpainiak kostu handia hartzen du bere gain erabiltzaileen mesedetan, baina Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak (GGLA) ez du berdin jokatzen.

Egungo tarifa-sistemak garraio publikoaren erabilera sustatzen du, Dbus lineen eta lurraldeko beste garraio-operadore batzuen arteko doako edo hobaridun ontzi-aldaketen bidez. Ontzat ematen dugu ontzi-aldaketak doakoak izatea herritarrentzat, baina, beste hobari batzuk bezala, goragoko administrazioek finantzatu beharko lituzkete. Donostian, gastu hori Dbusek bakarrik hartzen du bere gain, eta horrek enpresaren finantza-egonkortasuna arriskuan jartzen du, eta, bestalde, zerbitzua hobetzeko, jasangarritasuna bermatzeko eta flota modernizatzeko inbertsio-ahalmena mugatzen du.

Garraio-aldaketen finantzazioan dagoen aldeak esan nahi du ez dela berdin jokatzen donostiarrekin eta Udalarekin, batetik, eta beste batzuekin, bestetik, Udalak baliabide gehiago bideratu behar baititu beste herri batzuetan GGLAk bere gain hartzen duen defizita estaltzeko. Egoera hori jasanezina da, eta zuzendu egin behar da, Donostia eta donostiarrak zigortuko ez dituen bidezko finantzazio-eredu bat bermatzeko.

Gainera, trantsizio ekologikoko eta ibilgailu pribatuaren alternatiba gisa garraio publikoa bultzatzeko testuinguru batean, funtsezkoa da

cubierta y aportada por este Ayuntamiento.

En el último año Dbus ha realizado 3.610.844 transbordos gratuitos, lo que representa el 10% de todos los viajes. Esto ha costado a los donostiarras 6.799.575 €, lo que supone una cuarta parte del déficit de Dbus, que es de 27.824.334 €. Un coste importante de dinero que la compañía asume en beneficio de los usuarios, pero no así la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

El actual sistema tarifario fomenta el uso del transporte público mediante transbordos gratuitos o bonificados entre líneas de Dbus y otros operadores de transporte en el territorio. Estamos de acuerdo con que los transbordos sean gratuitos para los ciudadanos, pero, al igual que otras bonificaciones, deberían ser financiados por las administraciones superiores. En San Sebastián este gasto recae exclusivamente sobre Dbus, comprometiendo la estabilidad financiera de la empresa y limitando su capacidad de inversión en mejoras del servicio, sostenibilidad y modernización de la flota.

La disparidad en la financiación de los transbordos genera un agravio comparativo para la ciudadanía donostiarra y para el propio Ayuntamiento, que debe destinar mayores recursos municipales a cubrir un déficit que, en otras localidades, es asumido por la ATTG. Esta situación es insostenible y debe corregirse para garantizar un modelo de financiación equitativo que no penalice a San Sebastián y a los donostiarras.

Además, en un contexto de transición ecológica y de impulso del transporte público como alternativa al vehículo privado, es fundamental

administrazio arduradunek sistemaren jasangarritasun ekonomikoarekiko konpromisoa indartzea. GGLAk, Gipuzkoako garraioa koordinatzen duen erakundea den aldetik, mugikortasun-sistemaren finantzazioa bidezkoa eta proportzionala izatea bermatu behar du lurralde osoan.

Horregatik, eskatzen dugu Donostiako Udalbatzak formalki eska diezaiola Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari gaur egun Dbusek ordaintzen dituen bus-aldaketen kostua bere gain hartzeko eta konpentsazio-mekanismo bat ezartzeko, garraioen udal enpresaren finantza-karga arindu ahal izateko.

Horiek horrela direla,

MOZIO ARRUNT hau aurkezten dugu:

1. Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari (GGLA) hertsatuki eskatzen dio bere gain har dezala Dbusen garraio publikoko sisteman egiten diren bus-aldaketen kostua, udal enpresak gaur egun jasaten duen finantza-karga arintzeko.

2. Donostiako Udalbatzak eskatzen dio Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari konpentsazio ekonomikorako mekanismo bat sortzeko, Donostiako garraioaldaketak Gipuzkoako gainerako lurraldeek dituzten baldintza berdinetan finantzatuko direla bermatzearren.

3. Donostiako Udalbatzak exijitzen die Gipuzkoako Foru Aldundiari eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari elkarrizketa-esparru bat ezar dezatela Donostiako Udalarekin eta Dbusekin, epe laburrean konponbide bideragarri eta jasangarri bat

que las administraciones responsables refuercen su compromiso con la sostenibilidad económica del sistema. La ATTG, como entidad que coordina el transporte en Gipuzkoa, tiene la obligación de garantizar que la financiación del sistema de movilidad sea justa y proporcional en todo el territorio.

Por ello, solicitamos que el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián inste formalmente a la Autoridad del Transporte de Gipuzkoa a asumir el coste de los transbordos que actualmente paga Dbus y a establecer un mecanismo de compensación que permita aliviar la carga financiera de la empresa municipal de transportes.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián Insta a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa (ATG) a asumir el coste de los transbordos en el sistema de transporte público de Dbus, con el objetivo de aliviar la carga financiera que actualmente soporta la empresa municipal.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián solicita a la ATTG la creación de un mecanismo de compensación económica que garantice que los transbordos en San Sebastián sean financiados en igualdad de condiciones con el resto del territorio guipuzcoano.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián exige a la Diputación Foral de Gipuzkoa y a la ATTG que establezcan un marco de diálogo con el Ayuntamiento de San Sebastián y Dbus para acordar una solución viable y sostenible en el corto plazo.

adosteko.

4. Donostiako Udalbatzak hitz ematen du erabaki honen berri emango diela Gipuzkoako Foru Aldundiari, Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari eta Gipuzkoako Batzar Nagusietan ordezkaritza duten talde politikoei, Donostiako garraio publikoaren jasangarritasuna bermatzeko beharrezkoak diren neurriak hartze aldera.

Donostian, 2025eko apirilaren 2a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularraren Udal Taldeko bozeramailea".

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián se compromete a dar traslado de este acuerdo a la Diputación Foral de Gipuzkoa, a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y a los grupos políticos con representación en Juntas Generales de Gipuzkoa, con el fin de que se adopten las medidas necesarias para garantizar la sostenibilidad del transporte público en San Sebastián.

Donostia, 2 de abril de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular".

Eztabaida hasita, Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as, D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Arantza González García y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EH BILDU TALDEAK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

11. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 15- (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 7- EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 15- (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 7- EH BILDU.

----

12. Mozio Arrunta, PP taldeak aurkeztua, Ibilgailuen Azterketa Teknikoari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Ibilgailuen Azterketa Teknikoari buruzko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako automobil-zaleek Urnietara edo Iruna joan behar izaten dute Ibilgailuen Azterketa Teknikoa (IAT) pasatzera. Automobil-zaleentzat deserosoa da udalerritik atera behar izatea azterketa hori egitera, baina ez dakar arriskurik gidarientzat. Moto-zaleentzat ez da horrela, ordea; izan ere, zilindrada txikikoak dira Donostiako moto gehienak, eta Urnietaraino joan behar izaten dute gidariek, arrisku batzuk pasatuz, zenbaitetan, eta oraindik eta gehiago Donostiako motozikleta-zale asko hirian ibiltzen ohituta daudelako baina ez errepide nagusian edota

12. Moción Ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre Inspección Técnica de Vehículos.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, sobre Inspección Técnica de Vehículos.

JUSTIFICACIÓN

Los propietarios de vehículos donostiarras se ven obligados a desplazarse hasta Urnieta o Irún para cumplir con el requisito legal de superar satisfactoriamente la Inspección Técnica de Vehículos (ITV). Para los propietarios de coches resulta incómodo salir de su término municipal para pasar esa inspección, pero no supone un peligro para el conductor. No es el caso de las motocicletas de los vecinos donostiarras, en su mayoría de pequeña cilindrada, muchas de ellas ciclomotores, cuyos propietarios tienen que desplazarse hasta Urnieta generando situaciones potencialmente peligrosas, más si

saihesbidean.

Donostian ezin bada ere, Donostiaren tamainako beste hiri batzuetan, IATa bizi diren udalerriaren eremu geografikoan bertan egiteko modua daukate moto-zaleek.

Horiek horrela direla, hauxe da gure

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio jartzeko bidea Donostiako hiri-eremuan establezimendu iraunkor bat sortzeko, Donostiako motozikletazaleek ibilgailuen IATa hiri-eremuan egin ahal izateko.

Donostia, 2025eko apirilaren 2a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularraren Udal Taldearen bozeramailea”.

cabe si tenemos en cuenta que muchos de los conductores de motocicletas donostiarras son conductores urbanos, y no están acostumbrados a circular por la general o la variante.

Es una situación inédita, ya que en otras ciudades del tamaño de San Sebastián, los motocilistas tienen la opción de hacer la ITV dentro del ámbito geográfico del municipio en el que viven.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Vasco a facilitar la creación de un establecimiento de carácter permanente dentro del ámbito urbano de Donostia-San Sebastián en el que los motociclistas donostiarras puedan obtener la ITV de sus vehículos.

San Sebastián, a 2 de abril de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Olatz Yarza Garagorri andreak eta Juan Karlos Izagirre Hortelano jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa, D.ª Olatz Yarza Garagorri y D. Juan Karlos Izagirre Hortelano, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.

AHO BATEZ.
ABSTENTZIOAK: 2 - EH BILDU, UDALBATZA ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

UNANIMIDAD.
ABSTENCIONES: 2 - EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Kontrol Mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, taxi zerbitzuaren elektrifikazioari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal-talde mistoko bozeramaile Victor Lasa jaunak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluaren babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du, udaltalde horrek batzordeetan mugikortasun jasangarriaren eta trantsizio ekologikoaren inguruan aurkeztutako interpelazioen ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiak mugikortasun-eredu jasangarriago baterantz aurrera egiteko erronka eta erantzukizuna ditu, isuri kutsatzaile gutxiago eta energia-efizientzia handiagoa izango dituen mugikortasun bat lortzeko. Konpromiso horren barruan, garraio publikoko ibilgailuen flotak heinean-heinean elektrifikatzea helburu komuna da tokiko, autonomia-erkidegoko eta Europako mailan.

Taxi-zerbitzua hiri-mugikortasunaren funtsezko elementu bat da. Gero eta taxilari gehiagok egiten dute ibilgailu elektrikoen aldeko apustua, bai ingurumen-arrazoiengatik, bai arrazoi

II.2.1. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la electrificación del servicio de taxi.

“Dr. Victor Lasa, portavoz del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL derivada de las interpelaciones presentadas por este grupo municipal en el ámbito de la movilidad sostenible y la transición ecológica en comisión.

JUSTIFICACIÓN

Donostia / San Sebastián tiene el reto y la responsabilidad de avanzar hacia un modelo de movilidad más sostenible, con menores emisiones contaminantes y mayor eficiencia energética. Dentro de ese compromiso, la electrificación progresiva de las flotas de transporte público es un objetivo compartido a nivel local, autonómico y europeo.

El servicio del taxi es un componente fundamental de la movilidad urbana. Cada vez son más los y las taxistas que apuestan por vehículos eléctricos, tanto por razones

ekonomikoengatik. Hala ere, trantsizio hori egiteko oztopo nagusietako bat da Udalak ez duela zuzeneko laguntza ekonomikorik ematen, eta ez dagoela ibilgailuak azkar kargatzeko azpiegitura egokirik, batez ere taxiek ohiko geldialdiak egiten dituzten puntu estrategikoetan.

medioambientales como económicas. Sin embargo, uno de los principales frenos para esta transición es la falta de ayudas económicas directas por parte del Ayuntamiento y la falta de infraestructura adecuada de recarga rápida, especialmente en puntos estratégicos donde los taxis realizan paradas habituales.

Administrazio publikoek emandako laguntza ekonomikoak tresna eraginkorrak dira ibilgailu-floten elektrifikazioa errazteko. Birkarga-puntuei dagokienez, horrelakoak instalatzeko ezaugarri egoki batzuk dituzte taxi-geralekuek: hiri osoan modu ekitatiboan banatuta daude, sarbide errazeko lekuetan kokatuta daude eta espazio erreserbatua dute. Horrela, taxiaren sektoreko profesionalek modu eraginkorrean erabili ahal izango lituzkete, alferrik desbideratu beharrik gabe eta denbora operatiborik galdu gabe.

Las ayudas económicas desde las administraciones públicas han demostrado ser una herramienta eficaz a la hora de facilitar la electrificación de flotas. En cuanto a los puntos de recarga, las paradas de taxi reúnen una serie de características idóneas para su instalación: se distribuyen de forma equitativa por toda la ciudad, están en lugares de fácil acceso, y cuentan con espacio reservado. Permitirían así un uso eficaz por parte de profesionales del taxi sin desvíos innecesarios ni pérdidas de tiempo operativo.

Taxi-geralekuetan birkarga azkarreko puntuak instalatzeak, gainera, Hiri Mugikortasun Jasangarriko Planaren helburuak betetzea erraztuko luke, bai eta Donostia Klima Ekintza Plana eta Donostiako Energia Iraunkorrerako Ekintza Plana betetzea ere.

La instalación de puntos de recarga rápida en paradas de taxi, además, favorecería el cumplimiento de los objetivos del Plan de Movilidad Urbana Sostenible, así como del propio Plan de Acción por el Clima y la Energía Sostenible de Donostia.

Hori dela-eta, hau da gure

Por todos estos motivos, se presenta la siguiente:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio 2025a amaitu baino lehen txosten tekniko bat egin eta argitara dezala, taxiaren sektoreko profesionalek ibilgailu elektrikoak eskuratzea sustatzera eta erraztera bideratutako mekanismoak –ekonomikoak, fiskalak, logistikoak edo beste edozein motatakoak– aztertuko dituena.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a la realización y publicación, antes del fin de 2025, de un informe técnico que estudie diferentes mecanismos —económicos, fiscales, logísticos o de cualquier otra índole— orientados a incentivar y facilitar la adquisición de vehículos eléctricos por parte de los profesionales del

sector del taxi.

2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio 2025. urtea baino lehen azterlan tekniko bat egin eta argitara dezala, taxi-geralekuetan ibilgailu elektrikoak azkar kargatzeko puntuak instalatzearen bideragarritasunaren ingurukoa, irizpide objektiboetan oinarrituta.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar y publicar, antes del de 2025. un estudio técnico sobre la viabilidad de instalar puntos de recarga rápida para vehículos eléctricos en paradas de taxi ya existentes, basándose en criterios objetivos.

3. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio hiriko taxilarien elkarteekin elkarrizketakanal bat ezar dezala, azterlan horien garapenean haien ekarpenak txertatzeko.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a establecer un canal de diálogo con las asociaciones de taxistas de la ciudad, con el objetivo de incorporar sus aportaciones al desarrollo de estos estudios.

4. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio azter dezala lanorduetan karga-puntuak taxi elektrikoek soilik erabiltzeko aukera, era horretan, taxilarien kolektiboari puntu horien erabilera eraginkorra bermatuz.

4. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a valorar la posibilidad de que dichos puntos de recarga sean de uso exclusivo para taxis eléctricos durante su jornada laboral, garantizando un acceso eficiente para el colectivo.

5. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio kanpoko finantzaketa-bideak (Europakoak, estatukoak edo autonomikoak) azter ditzala azpiegitura hori ezartzeko.

5. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a explorar vías de financiación externas (europeas, estatales o autonómicas) para la implantación de esta infraestructura.

6. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio 2025a amaitu baino lehen kronograma bat diseina dezala, taxiak azkar kargatzeko sare bat garatzeko epeak, helburuak eta irizpide objektiboak ezarriko dituena.

6. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que antes del fin de 2025 diseñe un cronograma que establezca plazos, objetivos y criterios objetivos para el desarrollo de una red de recarga rápida para taxis

Victor Lasa
Elkarrekin Donostia talde mistoaren bozeramailea".

Dr Victor Lasa
Portavoz del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Victor Lasa Briz jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Victor Lasa Briz, D.ª Vanessa Vélez de Pablos, D. Markel Ormazabal Gaztañaga y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 7- EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 7- EH BILDU.

II.2.2. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Bidebietako kultur etxeari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluaren babesean, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, martxoaren 7an, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean, Kultura, Euskara eta Turismoko zinegotzi ordezkari Insausti jaunari Bidebietako kultur etxeari buruz aurkeztutako interpelazioa dela eta.

JUSTIFIKAZIOA

Batzordean adierazi genuen moduan, Bidebietan kultur etxe bat sortzea auzoko bizilagunen aspaldiko eskaera bat da. Udalak berak hainbat

II.2.2. Moción de Control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la casa de cultura de Bidebieta.

“Arantza González García, Concejala del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL derivada de interpelación al concejal delegado de Cultura Euskera y Turismo, Sr. Insausti, en la comisión de Servicios a las Personas del pasado 7 de marzo, en relación con la casa de cultura de Bidebieta.

JUSTIFICACIÓN

Tal y como manifestamos en comisión, la creación de una casa de cultura en Bidebieta es una vieja demanda del vecindario del barrio.

txosten ditu horren inguruan, azkena Kultura Ekintzako zuzendariarena, 2021eko abenduaren 15ekoa.

Txosten horretan egiaztatuta geratzen da beharrezkoa dela Bidebietak kultur etxe bat izatea, kontuan hartuta auzoko populazioa eta handik gertu ez dagoela beste kultur etxerik. Horretarako, bi alternatiba proposatzen dira, dagozkien aurrekontuekin: bata, Kontadores zentroa gaitzea, mediateka institutuan kokatuta; eta, bestea, Donostiako Sustapenaren lokala erabiltzea.

Era berean, Ekialdeko Barrutiaren Azterketa eta Diagnostikoa dokumentuak, kulturari dagokionez, honako ahulezia hau agerian uzten du: "*Kultura-ekipamenduetarako sarbide gutxi Intxaurrondo Berri, Eskalantegi, Molinao eta Herrera auzoetan eta Mirakruz-Bidebieta auzo ia* osoan; auzo horretan ez dago erreferentziazko kultura-zentrorik, ez eta mota horretako *ekipamenduei lotutako zerbitzurik ere*".

Era berean, PNV-PSEren gobernu-programan puntu hau ageri da: "Kultur etxeak eta liburutegiak: direnak berritzea eta beste batzuk irekitzea: Bidebieta (Kontadores): gizarte eta kultur etxe berrirako bilakaera aktibatzea". Hau da, badirudi gobernuak 2021eko abenduko txosteneko lehen aukera hautatzen zuela.

Hala ere, martxoko batzordean, Kulturako zinegotzi ordezkariak adierazi zuen gobernuak hiriko kultur etxeen egoera aztertzeko azterlan bat egitea agindu duela, haientzako plan estrategiko bat egiteko. Analisi hori aurten amaitzea aurreikusten da.

De hecho, el propio Ayuntamiento tiene varios informes al respecto, el último del Director de Acción Cultural, de fecha 15 de diciembre de 2021.

En ese informe se acredita la necesidad de que Bidebieta cuente con una casa de cultura, dada la población y que no existe ningún otro centro cercano, proponiendo dos alternativas con sus correspondientes presupuestos: una, habilitar el centro Kontadores con mediateca en el instituto; y otra, utilizar el local de Fomento de San Sebastián.

Igualmente, el documento de Análisis y Diagnóstico del Distrito Este en relación con la cultura pone de manifiesto la siguiente debilidad: *"Escasa cobertura de acceso a equipamientos* culturales en Intxaurrondo Berri, Eskalantegi, Molinao, Herrera y prácticamente la totalidad del barrio de Miracuz-Bidebieta; en este barrio no existe Centro Cultural de referencia ni los servicios vinculados a este tipo de equipamientos ".

Asimismo, el acuerdo de gobierno PNV-PSE incluye en el apartado relativo a "Casas de cultura y bibliotecas: renovación y nuevas aperturas: Bidebieta (Kontadores), activar su evolución hacia un nuevo centro cívico y cultural". Es decir, parece que el gobierno optaba por la opción uno del informe de diciembre de 2021.

Sin embargo, en la comisión del mes de marzo, el concejal delegado de Cultura manifestó que el gobierno ha encargado la elaboración de un estudio que analice la situación de las casas de cultura de la ciudad en base al cual elaborar un plan estratégico para ellas. Un análisis que se prevé terminar

durante este año.

Hala ere, bai Kultur Ekintzako zuzendariaren txostenak, bai Ekialdeko Barrutiko Diagnostikoak agerian uzten dute kulturarako sarbidean desberdintasun nabarmena dagoela Bidebieta auzoko bizilagunentzat, bai eta Barrutiko beste eremu batzuetakoentzat ere.

No obstante, tanto el informe del Director de Acción Cultural, como el Diagnóstico del propio Distrito Este, ponen de manifiesto que hay una desigualdad evidente en el acceso a la cultura para los y las vecinas del barrio de Bidebieta así como los de otras zonas del propio Distrito.

Horregatik, uste dugu Bidebietako bizilagunek ezin dutela itxaron kultura-etxeen azterketa eta ondorengo plan estrategikoa amaitu arte; izan ere, oso litekeena da hori guztia ez amaitzea legegintzaldi hau bukatu baino lehen, eta horrek Bidebietako bizilagunak baztertuta utziko lituzke, udal-liburutegi baterako sarbiderik ere izan gabe jarraitzera.

Por ello, consideramos que el vecindario de Bidebieta no puede esperar a que finalice el análisis y el posterior plan estratégico de las casas de cultura, ya que todo eso es muy probable que no se termine durante lo que queda de legislatura, lo que relegaría a los y las vecinas de Bidebieta a seguir sin tener ni siquiera acceso a una biblioteca municipal.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por todo ello, presentamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio, ekitaldi hau amaitu baino lehen, Bidebietako Kontadores zentroaren bilakaera aktiba dezala, gizarte eta kultur etxe berri bihurtzeko.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián insta al gobierno municipal a activar la evolución de Kontadores en Bidebieta hacia un nuevo centro cívico y cultural antes de que finalice el presente ejercicio.

Arantza Gonzalez García
Elkarrekin Donostia talde mistoko zinegotzia”.

Arantza González García
Concejal del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez García andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Jon Insausti Maisterrena jaunak eta Iñigo García Villanueva jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Arantza González García, D. ª Vanessa Vélez de Pablos, D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D. Jon Insausti Maisterrena y D. Iñigo García Villanueva, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 7- EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 5 – (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 7- EH BILDU.

II.2.3. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, Bidebietako aparkaleku arazoei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Jorge Mota Iglesiasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluaren babesean, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Bidebietako aparkaleku-arazoen inguruan egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Bidebietako bizilagunek urteak daramatzate arazo larri bat jasaten, beren ibilgailu pribatuak auzoan aparkatzea ezinezkoa delako, hain zuzen ere auzoa disuasio-aparkaleku bihurtu baita Erdialdera joan nahi duten pertsona askorentzat.

Azken hilabeteetan hainbat bizilagunekin hitz egin dugu, eta irtenbide posible gisa, denek planteatu dute auzoan TAO ezartzeko aukera.

II.2.3. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre los problemas de aparcamiento en Bidebieta.

“Jorge Mota Iglesias, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la Interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre los problemas de aparcamiento en Bidebieta.

JUSTIFICACIÓN

Los vecinos de Bidebieta llevan años sufriendo un grave problema ante la imposibilidad de aparcar sus vehículos privados en su barrio que se ha convertido en un parking disuasorio para muchas personas que pretenden acceder al Centro de la ciudad.

Todos los vecinos con los que hemos hablado durante los últimos meses sondeando posibles soluciones han

Bizilagunek badakite, guk bezala, TAO ezartzeak ez dituela arazo guztiak behin betiko konponduko, baina ziur daude, gu bezala, gero eta larriagoa den arazo bati aurre egiten lagunduko duela.

Beldur dira, dagoeneko hori ikusten ari baitira, Isuri Gutxiko Eremua ezartzean, Erdialdera sartu ezin diren ibilgailu kutsatzaileetako asko Bidebietan ibiliko direla, doan aparkatzeko leku baten bila, garraio publikoaren bidez Erdialdearekin ondo komunikatuta baitago auzoa.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Bidebieta auzoan TAO eremua ezar dezala, eta egoiliarrei bertan aparkatzeko lehentasuna eman diezaiela, Egoiliarren eremuan ez ezik, eremu urdinean ere aparkatzeko aukera emanez.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio beste aukera batzuk aztertzeko, hala nola aparkaleku bat eraikitzea, lurpekoa zein lurrazalekoa, Bidebietako bizilagunek hori lehentasunez erabiltzeko.

Donostia, 2025eko apirilaren 24a

Jorge Mota Iglesias
Alderdi Popularreko Udal Taldeko bozeramailea.”

planteado la posibilidad de implantar la OTA en su barrio. Saben, como nosotros, que no será la solución definitiva a todos sus problemas, pero están convencidos, como lo estamos nosotros, que ayudará a sobrellevar un problema que cada vez es más acuciante.

Temen, como ya están experimentando, que con la implantación de la Zona de Bajas Emisiones, muchos de los vehículos contaminantes que no puedan acceder al Centro circulen por su barrio buscando un lugar donde aparcar gratis y que esté bien comunicado con el Centro vía transporte público.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a implantar zona OTA en el barrio de Bidebieta dando prioridad para estacionar a los residentes, permitiéndoles, además, aparcar no únicamente en zona Residente, sino también en la zona azul.

2. El El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a estudiar otras posibles alternativas como la construcción de un parking, tanto subterráneo como en superficie, para uso prioritario de los vecinos de Bidebieta.

En San Sebastián, a 24 de abril de 2025

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular.”

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Olatz Yarza Garagorri andreak eta Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D.ª Olatz Yarza Garagorri y D. Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 1- EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 1- EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.4. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, Isuri Gutxiko Eremuari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) isuri gutxiko eremuaz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2008ko maiatzaren 21eko Zuzentarauak, giroko airearen kalitateari eta Europan atmosfera

II.2.4. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre la zona de Bajas Emisiones.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la Interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre Zona de Bajas Emisiones.

JUSTIFICACIÓN

La Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo del 21 de mayo del 2008 relativa a la calidad del aire ambiente y a una atmósfera

garbiagoa izateari buruzkoak, ez du eskatzen isuri gutxiko eremuak sortzea. Beraz, IGEak ez dira Europako eskakizun bat. Espainiako 50.000 biztanletik gorako hiriek, kutsadura-arazo bat izan ala ez, IGEak sortu behar izan badituzte, Pedro Sánchezen eta haren bazkideen (besteak beste, Podemos/Sumar, EAJ eta EH Bildu) gobernuaren konbikzio ideologikoagatik da.

Donostiak ez du airearen kutsadura-arazorik, nahiz eta asko horretan tematu, eta Eusko Jaurlaritzak berak argitaratzen dituen datuek frogatzen dute hori.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio IGEaren perimetroa Parte Zaharrera mugatzeko.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio hirian mugikortasun jasangarriagoa sortzeko behar diren neurriak abian jartzeko: besteak beste, bidegorrien sarea hobetzea eta handitzea, edo disuasio-aparkalekuak sortzea, garraio publikoko ahalik eta alternatiba gehienekin konektatuta.

Donostian, 2025eko apirilaren 24a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularreko Udal Taldeko bozeramailea”.

más limpia en Europa no exige la creación de Zonas de Bajas Emisiones. Las ZBE no son, por lo tanto, una exigencia de Europa. Si las ciudades de más de 50.000 habitantes españolas, tengan o no un problema de contaminación, se han visto obligadas a crear ZBEs es por la convicción ideológica del gobierno de Pedro Sánchez y sus socios, entre los que se encuentra Podemos/Sumar, PNV y EH Bildu.

San Sebastián no tiene un problema de contaminación del aire, por mucho que se empeñen, y los datos que publica el propio Gobierno Vasco, lo demuestran.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que limite el perímetro de la ZBE a la Parte Vieja.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a que ponga en marcha las medidas necesarias para crear una movilidad más sostenible en la ciudad. Medidas como la mejora y ampliación de la red de bidegorris o la creación de parkings disuasorios conectados con el mayor número de alternativas de transporte público posibles.

En San Sebastián, a 24 de abril de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Iñigo Garcia Villanueva jaunak, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D. Iñigo García Villanueva, D. Markel Ormazabal Gaztañaga y D.ª Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.5. Kontrol Mozioa, PP Taldeak aurkeztua, segurtasunari buruzkoa.

“Talde Popularrareko bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Segurtasunari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiarren kezka nagusietako bat kaleetako segurtasunik eza da. Barne Ministerioak urtero argitaratzen dituen estatistikek erakusten dute delinkuentzia gehien areagotu den Espainiako hirietako bat dela Donostia, Marlaska ministroa buru dela, hain zuzen ere Sánchez presidenteak izendatutakoa. Urtetik urtera, herritarren

II.2.5. Moción de Control, presentada por el Grupo PP, sobre seguridad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la Interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre Seguridad.

JUSTIFICACIÓN

Una de las principales preocupaciones de la ciudadanía donostiarra es el incremento de inseguridad en sus calles. Las estadísticas que año tras año publica el Ministerio del Interior encabezado por el ministro Marlaska, nombrado por el Presidente Sánchez, demuestran que Donostia es una de las

segurtasunik ezaren markak hausten ditugu.

Delinkuentziaren etengabeko gorakadaren atzean dauden arrazoiei buruzko analisi lasai eta zorrotza egiteko aukera asko galdu ditugula uste dugu. Talde politiko bakar batek ere ez du analisi hori egin nahi izan, talde politiko bakar batek ere ez du azken urteotan Udalbatzara ekarri ditugun proposamen ugarien aldeko botoa eman.

Baina ez da beranduegi, oraindik garaiz gaude.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio hiriko delinkuentziaren jarraipena egiteko batzorde bat sor dezala. Batzorde hori talde politiko guztien, Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren ordezkariek osatuko dute. Hilean behin bilduko da, eta bertan aditu independenteek ere parte hartzeko aukera izango dute, gonbidatu puntual gisa.

2. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio Donostiako delinkuentziak 2019tik gaur arte izan duen bilakaerari buruzko datuak argitara ditzala.

3. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio herritarren segurtasunerako plan bat egin eta argitara dezala, tarteko mugarriak eta azken helburuak zehaztuta dituena, herritarrek horren berri izan eta Gobernu Taldeak segurtasunaren arloan egiten duen lanaren

ciudades españolas en las que más incrementa la delincuencia. Año tras año batimos récords de inseguridad ciudadana.

Creemos que hemos perdido ya muchas oportunidades de hacer un análisis calmado y riguroso sobre las causas que hay detrás de este constante aumento de la delincuencia. Ningún grupo político lo ha querido hacer, ningún grupo político ha votado a favor de las múltiples propuestas que hemos traído al pleno durante los últimos años.

Pero todavía no es tarde, todavía estamos a tiempo.

Estas son las razones por las que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a crear una Comisión de seguimiento de la delincuencia de la ciudad formada por representantes de todos los grupo políticos, de la Ertzaintza y de la Policía Municipal que se reúna con una periodicidad mensual y en la que se pueda dar cabida a expertos independientes como invitados puntuales.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a publicar los datos de la evolución de la delincuencia en San Sebastián desde 2019 hasta el día de hoy.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a elaborar y publicar un plan de seguridad ciudadana con hitos intermedios y objetivos finales que pueda conocer la ciudadanía para hacer un seguimiento y evaluación constantes del

etengabeko jarraipena eta ebaluazioa egin ahal izateko.

4. Donostiako Udalbatzak Gobernu Taldeari eskatzen dio legegintzaldi honetan EAJk agindu zituen Egiako eta Ekialdeko Barrutiko polizia-etxeak eraikitzen hasteko. Konpromiso hori 2023an PSOErekin sinatutako Gobernu Programaren (2023-2027) parte ere bada.

Donostia, 2025eko apirilaren 24a

Borja Corominas Fisas,
Alderdi Popularreko Udal Taldeko bozeramailea".

trabajo del Equipo de Gobierno en materia de seguridad.

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a iniciar la construcción de las comisarías de Egia y en el Distrito Este que el PNV prometió construir durante esta legislatura. Compromiso que forma parte también del Programa de Gobierno (2023-2027) firmado con el PSOE en el 2023.

En San Sebastián, a 24 de abril de 2025

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Victor Lasa Briz jaunak, Izar Hernando Ibero andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Victor Lasa Briz, D.ª Izar Hernando Ibero y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKAREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 22 – (8) EAJ/PNV, (7) EH BILDU, (5) PSE-EE, (2) ELKAREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.6. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Astiñene baserriari buruzkoa.

II.2.6. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el estado del caserío

Astiñene.

"Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, Astillene baserriari eta baserri horren kontserbazio egoerari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du. Kontrol mozioa 2025eko martxoaren 17an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

"Ricardo Burutaran Ferré, concejal del Grupo Municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes MOCIÓN DE CONTROL, sobre el Caserio Astillene y sobre el estado de conservación que presenta el mismo. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, el pasado 17 de marzo de 2025.

JUSTIFIKAZIOA

Astiñene baserria, Loiola eta Egia auzoen artean dago, eta HEOBPBak (Hirigintzako eta Eraikitako Ondarea Babesteko Plan Berezia) babesten du, "C" graduarekin, baserriak dituen ondare-balioak direla-eta.

Ibaiertzeko baserri bat da, ziur asko 1600 eta 1650 urteen bitartean eraikia, Ancora elkarteak dioenez, eta 1813. urtea baino lehenagoko eraikin bakanetako bat da.

Ondarea babesteko elkarte horrek dioenez, bere izena "astilleroene" izenetik datorrela uste da, ontziak ibaitik igarotzeari eta ontziak fabrikatzeari lotuta. Sagardoa egiteko, sagarra zapaltzeko dolare bat zuen baserriak.

Argi dago babes horrek ez duela balio izan baserri hori mantentze- eta apaindura-baldintza duinetan mantentzeko. Are gehiago, eraikinak desagertzeko arrisku handia du, eta hori ondare-galera handia izango litzateke hiriarentzat.

JUSTIFICACIÓN

El caserío Astiñene, situado entre los barrios Loiola y Egia, es una edificación protegida por el PEPPUC con el grado "C" en atención a los valores patrimoniales que detenta el mismo.

Se trata de un caserío de ribera que probablemente fuera construido entre 1.600 y 1.650 según refiere la Asociación Áncora, siendo unos de los poquísimos edificios existentes anteriores a 1.813.

Según refiere la citada Asociación protectora del patrimonio se cree que su nombre podría derivarse "astilleroene" por estar vinculada al tránsito y fabricación de embarcaciones. El caserío contaba con un "tolare" para el prensado de manzana para elaborar sidra.

Resulta evidente que la citada protección no ha servido para que el mismo presenta unas condiciones de mantenimiento y ornato mínimamente dignas. Es más, el edificio presenta serios riegos de desaparición, con la consiguiente perdida patrimonial que la misma supondría para la ciudad.

Egia da Udalak betearazpen-agindu bat eman zuela, Astiñene baserriko zenbait elementu birgaitzeko aginduz, baina agindu horren aurkako errekurtsoa jarri zen auzitegietan.

Es cierto que por parte del Ayuntamiento se llegó a dictar una orden de ejecución, ordenando la rehabilitación de algunos de los elementos del caserío Astiñene y que la misma fue recurrida en los Tribunales.

Era berean, udal gobernuak hainbat aldiz adierazi du baserriaren jabetza osoa lortzea dela bere asmoa.

Igualmente, desde el gobierno municipal se ha manifestado en reiteradas ocasiones que la intención del gobierno municipal es hacerse con la plena propiedad del mentado caserío.

Interpelazio bidez horri buruz galdetzean, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak erantzun zigun, jabetzak betearazpen-aginduak bete ez zituela ikusita, ezarritako hertsapen-isunek ere ez zutela lortu lortu nahi zen eragina, eta, beraz, desjabetzea aukeratu zutela, obren egikaritze subsidiarioa baztertuz, kasu horretan zaila izango baitzen Udalarentzat inbertitutako dirua berreskuratzea.

Interpelada al respecto, la delegada de Urbanismo Sostenible nos contestó que, a la vista de que las órdenes de ejecución no habían sido cumplidas por parte de la propiedad, que las multas coercitivas impuestas tampoco habían conseguido el efecto pretendido, y que por lo tanto habían optado por la expropiación, habiendo descartado la ejecución subsidiaria de las obras ya que, en dicho caso, sería difícil para el Ayuntamiento recuperar el dinero invertido.

Hala eta guztiz ere, errealitate ukaezina da denbora igaro ahala babestutako elementuaren etengabeko narriadura ez dela gelditzen, egitura gero eta egoera arriskutsuagoan baitago, eta ondorioz, berehala jarduten ez bada, baserria erori eta hori behin betiko desagertuko litzateke.

No obstante lo antedicho la realidad irrefutable es que mientras transcurre el tiempo, el deterioro constante del elemento protegido no se detiene, el estado de la estructura está en una situación cada vez más comprometida, que aventura un probable derrumbe y total desaparición del caserío si no se actúa de manera inmediata.

Laburbilduz, ezinbestekoa da lehenbailehen esku hartzea, laster Astillene baserria behin betiko nola desagertzen den ikusi nahi ez badugu.

En suma, resulta evidente que es imprescindible actuar urgentemente si no queremos asistir próximamente a la perdida definitiva del Caserío Astillene.

Hori dela eta, hauxe da nire KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, el concejal que suscribe formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio Astillene baserria desjabetzeko

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al gobierno municipal a iniciar y tramitar

espedientea lehenbailehen abian jarri eta izapidetu dezala, babestutako higiezinean lehenbailehen esku hartu ahal izateko, higiezinaren kontserbazio-egoera eta apaindura egokia bermatzeko beharrezkoak diren birgaitze-obrak eta egitura indartzeko obrak eginez.

el expediente de expropiación del caserío Astillene anunciado, con la máxima celeridad, al objeto de poder intervenir, en el menor tiempo posible, sobre el inmueble protegido, con cuántas obras de rehabilitación y refuerzo de estructura resulten necesarias para garantizar un estado de conservación y ornato adecuado del mismo.

2.- Era berean, udal gobernuari eskatzen zaio, Astillene baserriaren egoera ikusita, eraikin horretarako sarbidea izan bezain laster, legez ezarritako premiazko prozeduraren bidez eska ditzala egin beharreko birgaitze-obrak.

2.- Asimismo se insta al gobierno municipal a que a la vista del estado del Caserío Astillene se encargue por el procedimiento de urgencia legalmente establecido y, en cuanto tengan acceso al citado edificio, las obras de rehabilitación necesarias.

Donostia, 2025eko apirilaren 16a

Izpta.: Ricardo Burutaran Ferré
EH Bildu udal-taldeko zinegotzia".

Donostia, a 16 de abril de 2025

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Ricardo Burutaran Ferré, D. Jorge Mota Iglesias y , D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.
ABSTENTZIOAK: 2 - (1) EAJ/PNV, (1) ELKARREKIN DONOSTIA, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.
ABSTENCIONES: 2 - (1) EAJ/PNV, (1) ELKARREKIN DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.7. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, kale-garbiketako udal zerbitzuek sortutako kutsadura akustikoaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeari buruzkoa.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañagak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, kontrol mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko abenduko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako erdiguneko bizilagunek urteak daramatzate beren ongizatea kaltetzen duten zarata-mailak jasaten, kaleak garbitzeko udal-zerbitzuek eragindakoak. Aspalditik ari dira horretaz kexatzen bizilagunak, eta Arartekoarengana ere jo dute hainbat aldiz. Arartekoak, bestalde, bi ebazpen eman ditu, Donostiako Udalari kaleak garbitzeko zerbitzuak eragindako kutsadura akustikoari aurre egiteko premiazko neurriak har ditzala eskatzeko.

2016IR-1753-15 Ebazpena, 2016ko abenduaren 15ekoa: Arartekoak Udalari eskatu zion garbiketa-makinetan zarata-neurketak egiteko eta indarrean dagoen araudia betetzeko eta bizilagunen oinarrizko eskubideak bermatzeko beharrezko neurri zuzentzaileak hartzeko.

2024IR-1268-23 Ebazpena, 2024ko irailaren 10ekoa: Arartekoak Udalari eskatu zion

II.2.7. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre el incumplimiento de la normativa de contaminación acústica en el ámbito de los servicios municipales de limpieza viaria.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción de control**,** para que sea tratada en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas en diciembre de 2024.

JUSTIFICACIÓN

Los vecinos del Centro de San Sebastián llevan años sufriendo unos niveles de ruido que resultan perjudiciales para su bienestar y que son provocados por los servicios municipales de limpieza viaria. Llevan mucho tiempo quejándose de esta situación, e incluso se han dirigido al Ararteko en varias ocasiones. El Ararteko, por su parte, ha dictado dos resoluciones en las que insta al Ayuntamiento de San Sebastián a adoptar medidas urgentes para combatir la contaminación acústica provocada por el servicio de limpieza viaria.

Resolución 2016IR-1753-15, de 15 de diciembre de 2016: El Ararteko solicitó al Ayuntamiento que realizara mediciones de ruido en las máquinas de limpieza y que cumpliera la normativa vigente, así como que adoptara las medidas correctoras necesarias para garantizar los derechos fundamentales de los vecinos.

Resolución 2024IR-1268-23, de 10 de septiembre de 2024: El Ararteko solicitó al

beharrezko neurriak har zitzala araudia salbuespenik gabe betetzeko eta aldez aurretik bete gabeko konpromisoei erantzuteko.

Ayuntamiento que adoptara las medidas necesarias para cumplir la normativa sin excepciones, y que cumpliera con los compromisos previamente adquiridos y que aún tenía pendientes.

Egoeraz jabetuta, eta bizilagunen kexak areagotzen ari zirela ohartarazita, joan den abenduan interpelazio bat aurkeztu genuen. Zinegotzi ordezkariak erantzun zuen egoeraren berri zuela eta Udala neurriak hartzen hasi zela.

Conscientes de la situación y del incremento de las quejas vecinales, el pasado mes de diciembre presentamos una interpelación. La Concejalía Delegada respondió que conocía la situación y que el Ayuntamiento había comenzado a tomar medidas.

Besteak beste, adierazi zuen garbiketa-kontratu berrian jasotako ibilgailu elektrikoez gain, zarata gutxiago sortuko dutenak, erdialdeko garbiketari esleitutako zerbitzu batzuk murriztea onartu zela, hau da, pleguetan maiztasun berriak sartu zirela.

Entre otras cosas, señaló que, además de los vehículos eléctricos que se recogen en el nuevo contrato de limpieza –que resultarán menos ruidosos–, se ha aceptado reducir algunos servicios asignados a la limpieza de la zona Centro, es decir, se han introducido nuevas frecuencias en los pliegos.

Aldaketa horiei buruz ere galdetu genuen aurtengo urtarrilean, eta zinegotzi ordezkariakerantzun zuen maiztasuna astean zazpi egunetik seira murriztu zela gaueko ordutegian, nahiz eta asteko zein egunetan zehaztu gabe.

En enero de este año, preguntamos sobre estos cambios. La Concejalía Delegada contestó que se había reducido la frecuencia de siete a seis días a la semana, en horario nocturno, aunque no especificó cuáles eran estos días.

Baina erdiguneko bizilagunen artean udalarekiko mesfidantza da nagusi. Eta ez zaie horretarako arrazoirik falta. 2016ko uztailaren 5ean, Donostiako Udalak Arartekoari jakinarazi zion garbiketa-zerbitzu berri bat kontratatuko zuela, eta, kontratuaren esleipenean, makinen zarata murrizteko eta ingurumen-araudia betetzeko helburua nabarmendu zen. Bederatzi urte geroago, ordea, arazoak bere horretan jarraitzen du. Ingurumen Sailak eta Hiri Mantentze-lanetako arduradunek ere onartu dute zarata-mailek emisio-mugak gainditzen jarraitzen dutela, baita jarduketa horiek behar bezala ebaluatu ez direla ere. Gainera, eta bizilagunek

Pero entre los vecinos del Centro predomina la desconfianza hacia el Ayuntamiento. Y no les falta razón. Con fecha 5 de julio de 2016, el Ayuntamiento de San Sebastián comunicó al Ararteko que iba a contratar un nuevo servicio de limpieza, y en la adjudicación del contrato, destacó el objetivo de reducir el ruido de la maquinaria y de cumplir con la normativa medioambiental. Sin embargo, nueve años después, el problema sigue igual. El Departamento de Medio Ambiente y los responsables de Mantenimiento Urbano han reconocido que los niveles de ruido siguen superando los límites permitidos, así como que

berek ongi adierazi bezala, Soinu Ingurua Hobetzeko Ekintza Plan berriak ez ditu udal-garbiketako jarduerak zarata-iturritzat hartzen, eta, beraz, ez du ekintza espezifikorik aurreikusten arazo horri aurre egiteko.

estas actuaciones no han sido correctamente evaluadas. Además, y como bien señalan los propios vecinos, el nuevo Plan de Acción para la Mejora del Ambiente Sonoro no contempla las actividades de limpieza municipales como fuente de ruido, por lo que no prevé acciones específicas para hacer frente a esta problemática.

Horren berri eta gehiago ematen du Erdian Bizi auzo elkarteak Udalbatza osatzen dugun talde politiko guztiei bidalitako idatziak. Eta, hain zuzen ere, idazki horretan Udalari egiten dioten errekerimendua da gaur hona mozio gisa ekarri duguna.

De ello y de más cuestiones da cuenta el escrito remitido por la asociación de vecinos Erdian Bizi a todos los grupos políticos que formamos parte de la Corporación. Y es, precisamente, el requerimiento que en dicho escrito la asociación hace al Ayuntamiento lo que hoy presentamos en forma de esta moción.

Horiek horrela, eta erdialdeko bizilagunen eskariei erantzunez, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, y en respuesta a las solicitudes del vecindario de la zona Centro, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari garbiketa-makinek eta hondakinak biltzeko lanek sortutako zarataren benetako inpaktua ebaluatzeko beharrezko neurketa akustikoak egitea. Izan ere, hori egin gabe ezin da esku-hartze eraginkorrik ezarri, ezta hartutako neurri zuzentzaileak betetzen direla kontrolatu eta denboran zehar horien eraginkortasuna zaindu ere.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a realizar las mediciones acústicas necesarias para evaluar el impacto real del ruido generado por las máquinas de limpieza y por las operaciones de recogida de residuos. Sin ello, no es posible establecer una intervención efectiva, controlar el cumplimiento de las medidas correctoras adoptadas y vigilar su eficacia en el tiempo.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, neurri zuzentzaileak hartu eta zarata-mailak murrizteko ekintza eraginkorrak aplika ditzala, araudian ezarritako mugetara egokituz eta, horrela, udal-jarduketek herritarren bizi-kalitatea errespetatzen dutela bermatuz.

2.- El Pleno del Ayuntamiento San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que adopte medidas correctoras y a que aplique acciones eficaces para reducir los niveles de ruido, ajustándose a los límites establecidos en la normativa y garantizando así que las actuaciones municipales respetan la calidad de vida de los ciudadanos.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, kaltetutako bizilagunekin elkarrizketa aktiboa ziurtatze aldera, komunikazio-gune iraunkor eta eraikitzaile bat ireki dezala arazoaren konponbidea arintzeko eta hartutako neurriak ebaluatzeko.

Donostian, 2025eko apirilaren 24ean

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que abra un espacio de comunicación permanente y constructivo que asegure el diálogo activo con los vecinos afectados, para acelerar la solución del problema y evaluar las medidas adoptadas.

San Sebastián, a 24 de abril de 2025

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga,
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Iñigo Garcia Villanueva jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D. Iñigo García Villanueva, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL 7:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (7) EH BILDU, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 16 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol Mozioa, EH Bildu Taldeak aurkeztua, Gizarte Ekintzako zerbitzuen egoera eta langileen baldintzei buruzkoa.

“Izar Hernando Ibero EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2025eko apirilaren 10ean Pertsonen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

II.2.9. Moción de Control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre la situación de los servicios de Acción Social y las condiciones de los trabajadores.

“La concejala del grupo municipal EH BILDU, Izar Hernando Ibero, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta esta moción para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Personas el 10

de abril de 2025.

JUSTIFIKAZIOA

Otsailetik mobilizazio dinamika garatzen ari dira Donostiako Gizarte Ekintzako langileak, martxoan eta apirilean lanuzte zein greba deialdiak aurrera eramanda. Hasieratik, mobilizazio dinamikek saileko langileen babes zabala jaso dute; izan ere, mahaigaineratutako eskari eta aldarrikapenak ez dira berriak, sailaren saturazio salaketa berria ez den bezala. Are, 2017an jada antzeman zen departamentuko langileen osasunerako arriskua handia zela, gehiegizko lankargaren ondorioz. Tamalez, geroztik egoerak ez du hobera egin, eta gizarte zerbitzuetako eskaria asko igo den bitartean, plantillaren zabalpena ez da hurbildu ere egiten eskariaren igoerara. Zentzu horretan, langileek adierazten dute dituzten baliabideekin “zaurgarritasun egoeran dauden pertsonen oinarrizko eskubideak ezin direla bermatu”; kasu askotan, zerbitzuetara herritarrek egindako deiek ez dute erantzunik jasotzen, hitzordua izateko asteak itxaron behar izaten dira, laguntza ekonomikoak jasotzeko atzerapenak, haurtzaroko kasuei behar duten jarraipena emateko ezintasuna... Langileek pairatzen duten lan-karga gehiegizko honek inpaktu zuzena du Gizarte Zerbitzuetara jotzen duen edozein herritarrek jasotzen duen arretan, eta egoera kezkagarria da oso.

JUSTIFICACIÓN

Desde el mes de febrero, los trabajadores y trabajadoras de Acción Social de San Sebastián están desarrollando una dinámica de movilizaciones, con convocatorias de paro y huelga en marzo y abril. Desde el principio, las dinámicas de movilización han recibido un amplio apoyo del personal del departamento, ya que las demandas y reivindicaciones planteadas no son nuevas, al igual que no lo es la denuncia de saturación que sufre el departamento. En 2017 ya se detectó un alto riesgo para la salud del personal de Acción Social, debido a la sobrecarga de trabajo. Lamentablemente, desde entonces la situación no ha mejorado y, mientras que la demanda en servicios sociales ha aumentado en gran medida, la ampliación de plantilla ni siquiera se acerca a ese aumento. En este sentido, los trabajadores y trabajadoras señalan que con los recursos de los que disponen "no se pueden garantizar los derechos fundamentales de las personas en situación de vulnerabilidad". En muchos casos, las llamadas que realiza la ciudadanía a estos servicios no reciben respuesta, hay que esperar semanas para conseguir una cita, las ayudas económicas se retrasan, resulta imposible hacer el seguimiento necesario en los casos de infancia... Este exceso de carga de trabajo que sufre el personal tiene un impacto directo en la atención que recibe la ciudadanía que acude a los Servicios Sociales, y la situación es muy preocupante.

Hala nola, egitura eta antolakuntza beharren azterketa egitea eskatu dute langileek, neurriak hartu ahal izateko: baliabide material gehiago ezartzea, profesionalen araberako ratioa

Los trabajadores y las trabajadoras han pedido que se haga un análisis de las necesidades estructurales y organizativas, para poder tomar medidas: la implantación de más recursos

murriztea, kudeaketak pertsonen beharrei lehentasuna ematea eta arlo guztietako lantaldeak handitzea, hain zuzen ere. Eskari hauek Donostia bezalako hiri zahartu batean eta bizi dugun ziurgabetasun handiko egoeraren testuinguruan irakurri behar direla uste dugu, non behar sozioekonomikoak ugariak diren eta gizarte politikek paper protagonista hartu behar duten. Gizarte zerbitzuak jada donostiarrok gehien erabiltzen ditugun udal-zerbitzu publikoak bilakatu dira, eta horrek, ongizatean neurriko inbertsioak zein berrantolaketak egitea eskatzen du.

Hori horrela, gizarte zerbitzuen kalitatea hobetzeko erabakiak hartu behar dira, eta gizarte zerbitzuetako langileak zaindu. Norabide horretan, epe motzeko zein epe luzera begirako neurriak konbinatu behar direla uste dugu. Epe ertain edo luzeari dagokionean, zinegotzi delegatuak hartua du 2026ra begira Gizarte Ekintzako kontratazioak lehenesteko konpromisoa; era berean, langileek osatua eta zinegotzioi aurkeztua digute Gizarte Ekintzan egin beharreko hobekuntzen zerrenda. Ondorioz, epe ertainera begirako plantillaren zabalpena eta berrantolaketak langileekin batera diseinatutako eta hausnartutako oinarri adostuak behar dituela uste dugu. Epe motzari dagokionean, berriz, langileen lankarga arinduko duen kontratazioa ezinbestekoa da, are gehiago uda berehala iritsiko dela kontuan hartuz. Kontratazioرako formulak posible dira gaur-gaurkoz, ekonomikoki eta juridikoki horretarako aukerak badaude; honek, jakina, ongizatea lehenesteko erabakia hartzea suposatuko luke.

materiales, la reducción de la ratio por profesional, que la gestión priorice las necesidades de las personas y que se amplíen los equipos de todas las áreas. Creemos que, para interpretar correctamente estas demandas, debe tenerse en cuenta que San Sebastián es una ciudad envejecida y que vivimos en un contexto de gran incertidumbre, en el que abundan las necesidades socioeconómicas y en el que las políticas sociales deben asumir un papel protagonista. Los servicios sociales se han convertido ya en los servicios públicos municipales más utilizados por los donostiarras, lo que exige inversiones y reorganizaciones que guarden la proporción necesaria con el bienestar que deseamos.

En este sentido, hay que tomar decisiones para mejorar la calidad de los servicios sociales y cuidar a las personas que trabajan en ellos. Así, creemos que hay que combinar medidas tanto a corto como a largo plazo. En cuanto al medio o largo plazo, la concejala delegada se ha comprometido a priorizar las contrataciones de Acción Social de cara al año 2026. Por otro lado, el personal ha elaborado, y nos ha presentado a los concejales y concejalas, la relación de mejoras que deberían llevarse a cabo en Acción Social. Consideramos que la ampliación y reorganización de la plantilla a medio plazo requiere unas bases consensuadas, diseñadas y analizadas conjuntamente con el personal. En cuanto al corto plazo, es imprescindible una contratación que alivie la carga de trabajo de los trabajadores, máxime teniendo en cuenta la inminente llegada del verano. Las fórmulas de contratación son hoy por hoy posibles, ya que económica y jurídicamente existen posibilidades para ello; esto supondría, lógicamente, adoptar la decisión de priorizar el

bienestar.

Hori horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL:

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Gizarte Ekintzako baliabide profesionalak urgentziaz handitu ditzala, aurtengo berehalako beharrei erantzuteko.

• El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a incrementar de forma urgente los recursos profesionales de Acción Social, para atender las necesidades inmediatas de este año.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Gizarte Ekintzako profesionalen oporrak ordezkatu ditzala, lana gehiago pilatu ez dadin eta atentzioa gehiago saturatu ez dadin.

• El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a poner sustitutos durante las vacaciones de los profesionales de Acción Social para que no se acumule más trabajo y no se sature más la atención.

• Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari kontratatziorako eta berrantolaketarako urte anitzeko plana osatu dezala, horretarako, langileekin negoziazio mahaia sortuz eta 2026an plantilla handitzeko lan eskaintza abiatuz.

• El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a elaborar un plan plurianual de contratación y reorganización, mediante la creación de una mesa de negociación con el personal y la puesta en marcha de una oferta de empleo para la ampliación de plantilla en 2026.

Donostian, 2025eko apirilaren 16a

Izar Hernando Ibero
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

San Sebastián, 16 de abril de 2025

Izar Hernando Ibero
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Mª Jesus Idoeta Madariaga andreak parte hartu dute puntu honetan , Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.ª Izar Hernando Ibero, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª M.ª Jesús Idoeta Madariaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (7) EH BILDU, (3) PP, (2) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 13 – (8) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUERDIKO ORDU BATAK ETA BERROGEITA HAMABOST MINUTUAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS TRECE HORAS Y CINCUENTA Y CINCO MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, LA SECRETARIA, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

ENEKO GOIA LASO

IDAZKARIA: / LA SECRETARIA:

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gai zk. / Asunto nº	1
Mota / Clase	Akta / Acta
Eguna / Fecha	2025/05/29
Saioa / Sesión	OHIKOA

UDALBATZA / PLENO

Berretsia Ratificado		**Aho batez** Unanimidad	X	**Aldeko botoak** Votos a favor	
Onartua Aprobado	X	**Quorum**		**Aurkako botoak** Votos en contra	
Jakinean Enterado		**Gehiengoa** Mayoría		**Abstentzioak**	

Oharrak Observaciones ....

Nagore Sarasola Otermin
Idazkari nagusia

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Nagore Sarasola Otermin (02/06/2025 09:19 CEST), Eneko Goia Laso (02/06/2025 09:21 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : HOWQ-COSV-C64U-UMSP